

Официален вестник

на Европейския съюз

L 276



Издание
на български език

Законодателство

Година 54
21 октомври 2011 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 1048/2011 на Съвета от 20 октомври 2011 година за отмяна на Регламент (ЕО) № 1763/2004 относно налагането на някои ограничителни мерки в подкрепа на ефективното изпълнение на мандата на Международния трибунал за бивша Югославия (МТБЮ) 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1049/2011 на Съвета от 20 октомври 2011 година за прилагане на член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 753/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан 2
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1050/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Darjeeling (ЗГУ) 5
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1051/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година за прилагане на Регламент (ЕС) № 692/2011 на Европейския парламент и на Съвета относно европейска статистика на туризма по отношение на структурата на отчетите за качеството и предаването на данните ⁽¹⁾ 13
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 1052/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ... 22

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

(¹) Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1053/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година относно издаването на лицензии за внос и предоставянето на права за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец октомври 2011 г. в рамките на тарифните квоти, открити съгласно Регламент (ЕО) № 616/2007 за птичето месо	24
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1054/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец октомври 2011 г. в рамките на тарифната квота за висококачествено говеждо месо, управлявана съгласно Регламент (ЕО) № 620/2009	26
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1055/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година за определяне на възстановяванията при износ в сектора на млякото и млечните продукти	27
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1056/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година относно определяне на възстановяванията при износ на птиче месо	31
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1057/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година за определяне на възстановяванията при износ на яйца	33
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1058/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година за определяне на възстановяванията при износ на свинско месо	35
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1059/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент за изменение (ЕС) № 971/2011 за 2011/12 пазарна година	37
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1060/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година относно определяне на представителните цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95	39
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1061/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година за определяне на размери на възстановяванията, приложими за мляко и млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора	41
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1062/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 година за определяне на размера на възстановяванията, приложим за яйца и яйчни жълтъци, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора	44

РЕШЕНИЯ

★ Решение 2011/697/ОВППС на Съвета от 20 октомври 2011 година за изменение на Решение 2011/621/ОВППС за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския съюз	46
--	----



II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1048/2011 НА СЪВЕТА

от 20 октомври 2011 година

за отмяна на Регламент (ЕО) № 1763/2004 относно налагането на някои ограничителни мерки в подкрепа на ефективното изпълнение на мандата на Международния трибунал за бивша Югославия (МТБЮ)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2010/603/ОВППС на Съвета от 7 октомври 2010 г. за по-нататъшни мерки в подкрепа на ефективното изпълнение на мандата на Международния наказателен трибунал за бивша Югославия (МНТБЮ) ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) С Регламент (ЕО) № 1763/2004 на Съвета ⁽²⁾ се привежда в действие Решение 2010/603/ОВППС, като се замразяват активите на някои лица в подкрепа на мандата на МТБЮ.

(2) Сроктът на действие на Решение 2010/603/ОВППС изтече на 10 октомври 2011 г.

(3) Следователно е уместно да се отмени с незабавно действие Регламент (ЕО) № 1763/2004,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1763/2004 се отменя.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 20 октомври 2011 година.

За Съвета
Председател
M. SAWICKI

⁽¹⁾ ОВ L 265, 8.10.2010 г., стр. 15.

⁽²⁾ ОВ L 315, 14.10.2004 г., стр. 14.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1049/2011 НА СЪВЕТА**от 20 октомври 2011 година****за прилагане на член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 753/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета от 1 август 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 1 август 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 753/2011.
- (2) На 4 октомври 2011 г. комитетът на Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно точка 30 от Резолюция 1988

(2011) на Съвета за сигурност, одобри добавянето на още три лица към списъка на лицата, групите, предприятията и образуванията, обект на ограничителните мерки.

- (3) Приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета следва съответно да се измени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Лицата, посочени в приложението към настоящия регламент, се добавят в списъка, изложен в приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 20 октомври 2011 година.

За Съвета
Председател
M. SAWICKI

⁽¹⁾ ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСКЪТ НА ЛИЦАТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

- (1) Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan. (други използвани имена: а) Hajji Faizullah Khan Noorzai б) Haji Faizuulah Khan Norezai в) Haji Faizullah Khan г) Haji Fiazullah Khan д) Haji Faizullah Khan Noori е) Haji Faizullah Noor ж) Haji Pazullah Noorzai з) Haji Mullah Faizullah)

Обръщение: хаджия. Адрес: Boghra Road, Miralzei Village, Chaman, провинция Балучистан, Пакистан.

Дата на раждане: а) 1962 г. б) 1961 г. в) между 1968 г. и 1970 г.

Място на раждане: а) Lowy Kariz, Spin Boldak District, провинция Кандахар, Афганистан б) Kadanay, Spin Boldak District, провинция Кандахар, Афганистан

Гражданство: афганистанско.

Друга информация: а) известен финансист на талибаните. б) от средата на 2009 г. снабдява талибанските бойци с оръжие, боеприпаси, експлозиви и медицинско оборудване; събира средства за талибаните и им осигурява обучение в пограничния район между Афганистан и Пакистан. в) в миналото е организирал и финансирал операции на талибаните в провинция Кандахар, Афганистан. г) от 2010 г. пътува до Дубай, Обединените арабски емирства и Япония, където притежава фирми. д) принадлежи към рода Nurzai, клон на рода Miralzai. е) брат на Malik Noorzai. ж) името на баща му е Akhtar Mohammed (друго използвано име: Haji Mira Khan)

Дата на посочване от ООН: 4.10.2011 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan е известен финансист на талибаните, чрез когото високопоставени лидери на талибаните са инвестирали средства. Той събира над 100 000 щатски долара за талибаните от донори в района на Персийския залив и през 2009 г. дава част от собствените си пари. Освен това подкрепя финансово талибански командир в провинция Кандахар и осигурява средства за подпомагане на обучението на бойци на талибаните и на Ал-Каида, които е трябвало да извършат нападения срещу силите на коалицията и афганистанската армия. От средата на 2005 г. Faizullah организира и финансира операции на талибаните в провинция Кандахар в Афганистан. Освен финансова подкрепа Faizullah оказва и друго съдействие за обучението и операциите на талибаните. От средата на 2009 г. Faizullah снабдява талибанските бойци в Южен Афганистан с оръжие, боеприпаси, експлозиви и медицинско оборудване. В средата на 2008 г. Faizullah отговаря за настаняването на талибанските атентатори самоубийци и за тяхното преместване от Пакистан в Афганистан. Faizullah снабдява талибаните и с противовъздушни ракети, помага за преместването на талибански бойци на територията на провинция Хелманд в Афганистан, съдейства за операциите на талибанските атентатори самоубийци и раздава устройства за радиовръзка и автомобили на членове на талибаните в Пакистан.

От средата на 2009 г. Faizullah управлява медресе (религиозно училище) в района на границата между Афганистан и Пакистан, където са събрани десетки хиляди щатски долари за талибаните. Мястото на медресето на Faizullah е използвано за обучение на талибански бойци за монтиране и използване на самоделни взривни устройства. От края на 2007 г. медресето на Faizullah се използва за обучение на бойци на Ал-Каида, които впоследствие са изпращани в провинция Кандахар в Афганистан.

През 2010 г. Faizullah държи офиси и вероятно притежава имоти, включително хотели, в Дубай, Обединените арабски емирства. Faizullah редовно пътува до Дубай и Япония с брат си Malik Noorzai (П.Н.154.11), за да внасят автомобили, авточасти и дрехи. От началото на 2006 г. Faizullah притежава фирми в Дубай и Япония.

- (2) Malik Noorzai (други използвани имена: а) Hajji Malik Noorzai б) Hajji Malak Noorzai в) Haji Malek Noorzai г) Haji Maluk д) Haji Aminullah

Обръщение: хаджия. Дата на раждане: а) 1957 г. б) 1960 г.

Гражданство: афганистанско.

Друга информация: а) финансист на талибаните. б) има фирми в Япония и пътува често до Дубай, Обединените арабски емирства и Япония. в) от 2009 г. подпомага дейности на талибаните, включително чрез набиране на членове и предоставяне на логистична подкрепа. г) смята се, че се намира в пограничния район между Афганистан и Пакистан. д) принадлежи към рода Nurzai. е) брат е на Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan.

Дата на посочване от ООН: 4.10.2011 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Malik Noorzai е бизнесмен, живеещ в Пакистан, който предоставя финансова помощ на талибаните. Malik и брат му, Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan (П.М.153.11), са инвестирали милиони долари в различни дейности за талибаните. В края на 2008 г. талибански представители се свързват с Malik в качеството му на бизнесмен, при което да инвестират средства на талибаните. Поне от 2005 г. Malik лично влага десетки хиляди долари и разпределя

стотици хиляди долари за талибаните, някои от които събрани от донори от района на Персийския залив и Пакистан, а други са от личните средства на Malik. Malik също управлява сметка в неформалната система за международен трансфер на пари „hawala“, по която се получават десетки хиляди долари, прехвърляни от Персийския залив на всеки няколко месеца в подкрепа на дейности на талибаните. Malik подпомага още дейности на талибаните. През 2009 г. Malik прави 16 години като главен настоятел на медресе (религиозно училище) в пограничния район между Афганистан и Пакистан, използвано от талибаните за приобщаване и обучение на нови членове. Наред с другото Malik предоставя финансовите средства за медресето. Заедно с брат си, Malik се занимава със съхранение на автомобили за самоубийствени бомбени атентати на талибаните и е помагал за прехвърлянето на талибански бойци в провинция Хелманд в Афганистан. Malik има фирми в Япония и често пътува до Дубай и Япония по работа. Още през 2005 г. Malik притежава фирма в Афганистан за внос на автомобили, чрез която внася коли от Дубай и Япония. Той внася автомобили, автомобилни части и облекла от Дубай и Япония за фирмите си, в които са инвестирани двама талибански командири. В средата на 2010 г. Malik и брат му уреждат освобождаването на стотици товарни контейнери на предполагаема стойност от милиони долари, които пакистанските власти са конфискували през същата година поради съмнения за участие на получателите им в терористични дейности.

(3) Abdul Aziz Abbasin (друго използвано име: Abdul Aziz Mahsud)

Дата на раждане: 1969 г.

Място на раждане: село Шейхан, район Пирковти, област Оргун, провинция Пактика, Афганистан.

Друга информация: Главен командир в мрежата „Хакани“ под ръководството на Sirajuddin Jallaloudine Naqqani (Т.Н.144.07.). Талибански губернатор в сянка на област Оргун, провинция Пактика, Афганистан, от 2010 г. Ръководи тренировъчен лагер за бойци от неафганистански произход в провинция Пактика. Занимава се с превоз на оръжия за Афганистан.

Дата на посочване от ООН: 4.10.2011 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Abdul Aziz Abbasin е главен командир на мрежата „Хакани“ — свързана с талибаните група активисти, която действа от Източен Афганистан и Северен Узиристан във федерално администрираните племенни райони на Пакистан. От началото на 2010 г. Abbasin получава заповеди от Sirajuddin Naqqani, (Т.Н.144.07) и е назначен от него за талибански губернатор в сянка на област Оргун, провинция Пактика, Афганистан. Abbasin командва група талибански бойци и подпомага дейностите в тренировъчния лагер за чужди бойци, намиращ се в провинция Пактика. Abbasin организира и засади на автомобили с доставки за африканските правителствени части, както и превоз на оръжие за Афганистан.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1050/2011 НА КОМИСИЯТА

от 20 октомври 2011 година

за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Darjeeling (ЗГУ))

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 5, трета алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 в Официален вестник на Европейския съюз бе публикувана заявка⁽²⁾ от страна на Индия, постъпила на 12 ноември 2007 г., за регистриране на наименованието „Darjeeling“ като защитено географско указание.
- (2) Германия, Франция, Италия, Австрия, Обединеното кралство, както и гражданин на Индия внесоха възражения срещу тази регистрация по силата на член 7, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 510/2006. Възраженията бяха сметени за допустими въз основа на член 7, параграф 3, първа алинея, букви а), в) и г) от същия регламент. С писмо от 11 юни 2010 г. Комисията призова засегнатите страни да постигнат споразумение помежду си.
- (3) Франция и Индия постигнаха споразумение, което доведе до внасяне на пояснения в единния документ, според които само опаковането на продукта в насипно състояние трябва да се извършва задължително в географския район, докато пакетирането на продукта за крайния потребител може да се извършва също и извън географския район. Поради това по отношение на етикетирането следва да се уточни, че номерът на лицензията и специалното лого трябва да се поставят задължително само по отношение на продукти, изнасяни в насипно състояние от географския район.
- (4) В рамките на определения срок беше постигнато само частично споразумение между Германия, Италия, Австрия, Обединеното кралство и гражданина на Индия, от една страна, и Индия, от друга страна. По силата на споразумението неправилно използваното ботаническо име „Camellia sinensis M Kuntz“ следва да бъде заменено с правилното „Camellia sinensis L.O. Kuntze“, а опаковането на продукта в насипно състояние трябва да се извършва само в географския район. Всички други видове опаковане или преопаковане, включително пакетиране за крайни потребители, могат да се извършват също и извън географския район.
- (5) Възражаващите страни твърдят също, че е налице несъответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006.
- (6) По отношение на твърдението, че липсва връзка между репутацията и известността на продукта и района на производство, беше установено, че съгласно продуктовата спецификация продуктът е специфичен и използваните от производителите знания и придобити умения, както и почвено-климатичните условия и географската среда на района (естествен дренаж на почвата, сложно съчетание от обилни валежи и постоянно ниски температури), оказват съществено влияние върху характеристиките на продукта, на които се гради неговата репутация.
- (7) Що се отнася до възражението, според което данните от анализа, посочени в единния документ, не са от значение, тези данни нямат отношение към връзката, която се основава на репутацията, а се използват само за да бъде описан продуктът. По силата на Регламент (ЕО) № 510/2006 обаче не се изисква да се оповести източникът на анализа.
- (8) Наименованието „Darjeeling“ следва да се използва като търговско наименование единствено за чай, произведен изцяло в географския район в съответствие със спецификацията, независимо че смесването на този чай с цел получаване на определен краен продукт може да се извършва както в географския район, така и извън него. Смесите на чай „Darjeeling“ с други видове чай не трябва да съдържат наименованието „Darjeeling“ като търговско наименование и следва да са етикетирани съгласно правилата на Европейския съюз за етикетиране, по-специално с цел да се предотврати подвеждане в значителна степен на потребителите.
- (9) Във възраженията се посочва, че наименованието „Darjeeling“ се използва за обозначаване на определени продукти, които не съответстват на спецификацията, но са сравними с продукти, съответстващи на нея. Установено е, че продължаването на тази практика застрашава съществуването на наименованието „Darjeeling“. Поради това производителите на тези продукти следва да получат преходен период от пет години, през който да продължат да използват посоченото наименование, съгласно член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 510/2006, при условие че тези продукти са били законно предлагани на пазара в продължение на най-малко пет години преди 14 октомври 2009 г. и при условие че са спазени законовите разпоредби на Европейския съюз, по-конкретно по отношение на разпоредбите на Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно етикетирането, представянето и рекламата на храните⁽³⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.⁽²⁾ ОВ С 246, 14.10.2009 г., стр. 12.⁽³⁾ ОВ L 109, 6.5.2000 г., стр. 29.

- (10) По отношение на твърдението, че предложеното за регистрация наименование е от родов характер, не бяха открити доказателства, потвърждаващи това твърдение.
- (11) С оглед на горепосоченото наименование „Darjeeling“ следва да бъде регистрирано в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания, а единният документ следва да бъде съответно актуализиран и публикуван.
- (12) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет за защитените географски указания и наименования за произход,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се указанието, посочено в приложение I към настоящия регламент.

Член 2

Регистрацията подлежи на петгодишен преходен период, през който наименования, включващи „Darjeeling“, могат да се използват за продукти, които не са произведени в съответствие със спецификацията, при условие че тези продукти са били законно предлагани на пазара в продължение на най-малко пет години преди 14 октомври 2009 г. и при условие че са спазени законовите разпоредби на Европейския съюз, по-конкретно разпоредбите за предотвратяване на въвеждането в заблуда на потребители съгласно член 2 от Директива 2000/13/ЕО.

Член 3

Актуализираният единен документ се намира в приложение II към настоящия регламент.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Земеделски продукти, предназначени за консумация от човека, посочени в приложение I към Договора:

Клас 1.8. Други продукти от приложение I към Договора (подправки и т.н.)

ИНДИЯ

Darjeeling (ЗГУ)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

„DARJEELING“

ЕО №: IN-PGI-0005-0659-12.11.2007 г.

ЗГУ (X) ЗНП ()

1. **Наименование**

„Darjeeling“

2. **Държава-членка или трета държава**

Индия

3. **Описание на земеделския продукт или храна**3.1. *Вид продукт*

Клас 1.8: Други продукти от приложение I към Договора

3.2. *Описание на продукта, за който се отнася наименованието от точка 1*

Ботаническото име на чаеното растение от Darjeeling е *Camellia sinensis* L.O. Kuntze. Чаеното растение от Darjeeling е издръжливо, многостеблено, бавно растящо, вечнозелено храстовидно дърво, което, ако му бъде дадена възможност, може да достигне 2,5 метра височина. Чаеното растение от Darjeeling се нуждае от около 6 до 8 години, за да съзрее и да дава рентабилна реколта, като е известно, че то има икономически живот от доста повече от 100 години при добри земеделски практики. То е способно да оцелее през тежки зими, продължителни периоди на суша и на високото надморско равнище на Darjeeling. Зелените листа са малки, ярки, с лъскавозелен цвят, като често са покрити с пухкав, сребрист мъх и дълги пъпки. Производителността на чая, отглеждан в Darjeeling, е много пониска от тази във всеки друг район за отглеждане на чай, което осъбява събирането на реколтата и производството. Тази ниска производителност се дължи на високото надморско равнище на географския район и редките климатични условия. Чаеното растение от Darjeeling за пръв път е засадено в началото на 1800-те години. С течение на времето то се е адаптирало към своята естествена околна среда и е развило местните характеристики, т.е. уникалния характер на Darjeeling, споменаван от изтъкнати дегустатори и потребители на чай.

При запарване цветът на чая Darjeeling става бледолимонен до наситено кехлибарен. Твърди се, че запарката има забележително вариращи степени на зрителна яркост, дълбочина и консистенция. Запарката отделя благоухание и е с комплексен и приятен вкус и послевкус с присъщите аромат, букет и характерни особености. Според органолептичните характеристики запарката от чай Darjeeling обикновено се счита за пивка, нетръпчива, мека, нежна, отлежала, сладка, силна, суха и свежа.

Химичните компоненти, присъстващи в чая Darjeeling в много високи концентрации, са линалоолов окис I, II, III и IV. Линалоол, гераниол, метилсалицилат, бензил алкохол, 2-фенилетанол, дихидроактинидиолид, хексанова киселина, цис-3-хексанова киселина, транс-2-хексанова киселина, транс-геранова киселина, 3,7-диметил-1,5,7-октатриен-3-ол (количеството му варира от 0,36 % до 1,24 %) и 2,6-деметил-3, 7-октадиен-2, 6-диол (количество от 3,36 % до 9,99 %). Последните два компонента присъстват в много висока концентрация (съответно до 1,24 % и 9,99 %).

Превъзходният вкус на чая Darjeeling се дължи на комбинацията на растителни гени, която е характерна за района на Darjeeling, на химичния състав на почвата, която е богата на минерали, на голямото количество валежи (до 160 инча годишно) в района на възвишенията Darjeeling, на надморското равнище (най-висока точка — 2 250 метра, и най-ниска точка — 600 метра) и на уникалните промени на температурата (между 5 и 30 °C). Въздействието на агроклиматичните условия, включващи светлина, температура, влажност, валежи и т.н., играе важна роля за производството на вторични метаболити, свързани с качеството на чая Darjeeling. Наблюдавано е, че някои култивирани сортове на чая, отглеждани в други части на страната с различни агроклиматични условия, не възпроизвеждат уникалния аромат/вкус на чая Darjeeling.

Производството на чай Darjeeling следва установен набор от земеделски практики, разработвани и използвани в продължение на повече от 150 години с цел стимулиране на растежа на филизи, докато височината на храстите се поддържа на удобно ниво за бране на ръка. Всеки килограм готов чай е получен от около 20 000 отделни филиза, обрани на ръка. Това дава представа за количеството човешки труд, необходим за неговото производство.

Чаят Darjeeling се преработва само по традиционния, общоприет метод, при който човешкият труд и традиционните умения/знания се използват на всеки етап, което се обозначава като „стил на производство на Darjeeling“.

Има три различни категории на чая Darjeeling в зависимост от размера на листа, които обикновено се наричат Whole Leaf (цели листа), Broken (начупени листа) и Fannings (надробени листа).

3.3. Суровини

Не е приложимо.

3.4. Фураж (само за продукти от животински произход)

Не е приложимо.

3.5. Специфични етапи на производство, които трябва да бъдат извършени в определена географска зона

Брането на чая Darjeeling започва в края на февруари/началото на март и приключва в средата на ноември, като зависи от атмосферните условия и от околната температура; студентите зимни месеци от декември до февруари са период на летаргия. Чаеният храст от Darjeeling дава само около 50 до 100 g готов чай годишно. Брането на чая Darjeeling е специално умение/техника, което представлява традиционно знание, предавано от поколение на поколение. Брането се извършва главно от добре обучени работнички, защото зелените листа изискват нежна и грижлива обработка, за да запазят своето качество.

След събирането листата на чая Darjeeling се преработват само по традиционния, общоприет метод в типичния за Darjeeling стил на производство във фабриките, намиращи се в посочените градини, само в рамките на определена зона за отглеждане на чай Darjeeling. Традиционното умение/знание се е предавало от поколенията и се използва на всеки етап от преработването. Присъщият чувствителен характер на прецизно обраните зелени листа реагира най-добре на нежна обработка. Въпреки че всяка от разновидностите на листата изисква различни операции при преработването, следващите етапи са едни и същи.

Преработването на чая Darjeeling се извършва единствено във фабриките, намиращи се в определените чаени градини. Сушенето, сортирането, окачествяването и опаковането в насипно състояние на чая Darjeeling се извършват единствено във фабриките, намиращи се в района на определените чаени градини. Важно е да се отбележи, че никакво преработване не се извършва извън чаените градини.

Следователно всички етапи в производството на чая (събиране, сушене и преработка) се извършват в определените райони.

След като листата пристигнат във фабриката, те се оставят да „увяхнат“. Целта на увяхването е бавно да се изпари влагата от зелените листа в продължение на 14 до 16 часа. Листът се свива и става мек, така че може да издържи на механичното усукване и валцоване. Характеристиките на запарката също започват да се развиват след физичните и химичните промени в структурата на листа.

Зелените листа се разделят и разстилат равномерно върху телени мрежи, монтирани върху специално направени „корита“, които приличат на много дълги дървени кутии. Всяко корито представлява въздушна камера, която позволява регулираното пускане на свеж, сух въздух през зелените листа, докато бъде постигнато желаното „увяхване“. Приблизително 75 % от водното съдържание в свежия зелен лист се изпаряват на този етап.

След това увехналият лист се отстранява от коритото и се поставя и усуква в машината за валцоване, която го усуква, подлагайки го на валцовашо движение с натиск, разкъсва клетките и освобождава естествените сокове, спомогайки за окисляването и ускорявайки пигментацията. Натискът и последователността при валцоването се наблюдават много внимателно, за да се гарантира постигането на оптималния стил и да се избегне вредният ефект на прегряването.

След това листата се разстилат на тънко в хладно, добре вентилирано помещение, за да се окислят (ферментират) бавно. Този етап, на който флаванололите се комбинират с кислород от въздуха, продължава между два и четири часа, като тази продължителност зависи главно от околната температура и относителната влажност. Опитен производител на чай преценява на редовни интервали достигнатото качество на база на аромата, който постепенно се отделя от листа. Тази сетивна преценка е от съществена важност за качеството на запарката. За посетителя богатият цветен аромат, отделящ се от помещението за валцоване и ферментация (окисляване) на Darjeeling, е опияняващ и определено незабравим.

След постигането на оптимална ферментация (окисляване) окислените листа се изпращат за изпичане (или сушене), за да се спре по-нататъшната ферментация (окисляване) чрез деактивиране на ензимите и да се отстрани почти цялата остатъчна влажност на листа. Чаената сушилна представлява камера, в която ферментиралите (окислените) листа се излагат в продължение на 20 до 30 минути на горещ, сух въздух при регулирана, но променяща се в различните части на камерата температура. Доброто изпичане понижава съдържанието на влага в крайния продукт до по-малко от 2 %, в резултат на което се получава трошлив сух чай, който след това се сортира чрез вибриращи сита според размера. Различните категории чай накрая се фактурират и се опаковат на партиди/групи от обвити във фолио пакети с цел запазване на свежестта и качеството за продължителен период от време.

След извършване на последното сортиране се определят номенклатурите за качество според размера на листата. Използват се три категории:

- a) Whole Leaf — FTGOP — Fine Tippy Golden Flowery Orange Pekoe;
- b) Broken — TGBOP — Tippy Golden Broken Orange Pekoe;
- в) Fannings — GOF — Golden Orange Fannings.

Основната разлика между трите категории е в размера.

Orange Pekoe е термин, използван главно за описване на качеството в едноименната система за окачествяване, използвана за сортиране на черен чай. Системата се базира единствено на размера на преработените и изсушени листа черен чай.

Горната градация се отнася единствено до размера на целия лист след преработка, а не до качествени разграничения. Всички качества се получават от един и същ зелен лист. Номенклатурите се използват, за да се разграничи качеството на готовия чай според размера на чаените листа след преработка.

3.6. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др.

Няма специфични изисквания за опаковането на чай Darjeeling. Чаят Darjeeling достига до потребителите от ЕС в насипно състояние или в потребителски опаковки. 95 % от всички дейности по опаковане, включително пакетирането в опаковки с потребителски размер, се извършват в ЕС (останалите опаковъчни дейности се извършват в Индия).

3.7. Специфични правила за етикетиране

Върху всяка опаковка трябва да се постави лицензионният номер на производителя/опаковчика по Схемата за закрила на сертифицирани търговски марки на Darjeeling от 1999 г., ръководена от Чаения съвет на Индия (регулаторен орган, сформирани по Индийския закон за чая от 1953 г., отговорен за администрирането на производството на чай), както и регистрираното лого на Darjeeling (стилизирано под формата на кръг изображение на индийска жена, държаща чаени листа). Жената от съответния елемент на дизайна има стилизирана кръгла обеща на ухото и обеща на носа. Словната марка „Darjeeling“ оформя лявата част на кръга. Логото на Darjeeling е съчетание на всички тези елементи.



Специалното лого на Darjeeling, създадено през 1983 г. и регистрирано като колективна търговска марка в Индия, е изискване за етикетиране на чай, който е сертифициран от Съвета като съответстващ на стандартите и характеристиките на чая Darjeeling. След неговото въвеждане логото на Darjeeling винаги се поставя на опаковъчни кутии/каси под контрола на Съвета.

Чаеният съвет е регистрирал логото на Darjeeling като сертификатна марка по Индийския закон за търговски и стокови марки от 1958 г.

Чаеният съвет е регистрирал логото на Darjeeling и съгласно новия Закон за географските указания на стоки (Регистрация и закрила) от 1999 г.

Посочването върху етикета на номенклатурата за качеството не е задължително.

4. Кратко определение на географския район

Чаят Darjeeling се отглежда в област Darjeeling, намираща се в щат Западен Бенгал, Индия. Следните подучастъци от област Darjeeling в щат Западен Бенгал (Индия) имат на територията си чаени градини: подучастък Sadar, само хълмистите райони на подучастък Kalimpong, обхващащи чаена плантация Samabeong, чаена плантация Ambik, чаена плантация Mission Hill, чаени плантации Upper Fagu и Kumai и подучастък Kurseong без районите в юрисдикционен списък 20, 21, 23, 24, 29, 31 и 33, обхващащи подучастък Subtighuri на чаена плантация New Chumta, чаена плантация Simulbari и Marionbari на полицейско управление Kurseong в подучастък Kurseong. Чаените градини са разположени от 600 до 2 250 метра надморска височина на стръмни склонове, които осигуряват идеален естествен дренаж за изобилните валежи в областта.

5. Връзка с географския район

5.1. Специфична характеристика на географския район

Чаените градини са разположени на надморска височина от 600 до 2 250 метра, на стръмни склонове, които осигуряват идеален естествен дренаж за изобилните валежи в областта. Важно е да се отбележи значението на надморската височина, тъй като тя е специфична за качеството на Darjeeling. Заедно с това редуващите се облаци и слънце се комбинират, за да придадат уникалния характер на чая Darjeeling.

Почвата е богата, а хълмистият терен осигурява естествен дренаж за обилните валежи в областта.

Поради постоянната ниска температура скоростта на метаболизма (фотосинтезата) на чаеното растение от Darjeeling е много по-ниска от тази на всяко друго чаено растение, което забавя растежа на зелените листа и повишава концентрацията на естествените химични характеристики.

Районът за отглеждане на чай Darjeeling е разположен в седемте долини на възвишенията Darjeeling, които директно гледат към Хималаите и връх Канченджунга, който е 3-ият по височина планински връх в света. Студеният вятър, духащ от Хималаите през седемте долини с различни температури през годината, е една от причините за уникалния вкус на Darjeeling. Освен това нощем възвишенията Darjeeling са покрити от мъгли вследствие на влажността на околната среда, които обгръщат и овлажняват чаените листа през нощта. В района на възвишенията Darjeeling падат много големи количества валежи (до 160 инча, но не по-малко от 80 инча) годишно. Слънцегреенето е само 4 до 5 часа дневно през около 180 дена в годината. Тези природни особености значително допринасят за развитието на забележителния вкус и характеристики на чая Darjeeling.

5.2. Специфична характеристика на продукта

Чаят Darjeeling е много известен, защото неговият вкус е толкова уникален, че не може да се възпроизведе никъде другаде по света. Отглеждани в планинския район на Darjeeling от повече от 150 години, тези чаени храсти се подхранват от редуващите се валежи, слънце и влажни, меки мъгли. Берачите на чай късат само двете най-фини листа и пънката, за да се поддържа специфичният вкус. Тези естествени елементи и самият факт, че в област Darjeeling се произвеждат годишно само между 9 и 10 милиона килограма чай Darjeeling, го правят изключителен и търсен. Той се счита за луксозен продукт за ценители. Необходимостта от поддържане на високо качество води до изключително нисък добив. Производителите от Darjeeling полагат всички усилия за гарантиране на най-високите качествени стандарти въпреки високите разходи, които те налагат. Изкуството на брането на чай на север има художествена стойност от няколко поколения. Човешкият елемент присъства в множество операции на производството на чай (както е обяснено по-горе).

Чаят Darjeeling се преработва само по традиционния, общоприет метод, при който човешкият труд и традиционните умения/знания се използват на всеки етап.

5.3. Причинно-следствена връзка между географския район и специфичното качество, репутацията или друга характеристика на продукта

Географски и агро-климатични фактори: Поради уникалната и комплексна комбинация от агро-климатични условия, преобладаващи в района, в който са разположени всичките 87 чаени градини в област Darjeeling, както и поради производствените разпоредби на Съвета чаят, произвеждан в този район, има отличителни и естествено получени органолептични характеристики на вкуса, аромата и консистенцията, които са спечелили подкрепата и признанието на ценителите по целия свят и благодарение на които чаят Darjeeling се счита за луксозен продукт за ценители.

Топографски фактори: Чаените градини от Darjeeling са разположени на надморска височина 600 до 2 250 метра, на стръмни склонове, които осигуряват идеален естествен дренаж за обилните валежи в областта. Превъзходният вкус на чая Darjeeling е резултат от комбинацията на фактори, като растителни гени, химичен състав на почвата, надморска височина, температура и валежи, които са уникални за възвишенията Darjeeling. Производството на чай Darjeeling следва установен набор от земеделски практики, разработвани и използвани в продължение на повече от 150 години с цел стимулиране на растежа на филизи, докато височината на храстите се поддържа на удобно ниво за бране на ръка.

Събиране на реколтата: Един чаен храст от Darjeeling дава не повече от 100 g готов чай годишно (в област Darjeeling се произвеждат годишно между 9 и 10 милиона килограма чай Darjeeling). Всеки килограм фин чай е получен от повече от 20 000 отделни филиза, обрани на ръка. Това дава представа за количеството човешки труд, необходим за неговото производство.

Други фактори: „Darjeeling“ е свързан с исторически, традиционни, културни и социални фактори, както и специална уникалност и репутация. В действителност чаят, произвеждан в района на Darjeeling, който има посочените специални характеристики, е известен от дълго време в търговията и в обществото в Индия и в чужбина като чай Darjeeling и като такъв е придобил значителна национална и международна репутация. Всеки член на търговските или обществените среди в Индия или в чужбина, поръчващ чай Darjeeling или виждащ чай, който се рекламира или предлага за продажба като Darjeeling, ще очаква така поръчаният, рекламиран или предложен за продажба чай да бъде чай, култивиран, отглеждан и произведен в горепосочения район на област Darjeeling, който има горепосочените специални характеристики. Следователно името „Darjeeling“ за чай от областта Darjeeling в щата Западен Бенгал е придобило специална уникалност и репутация в общественото съзнание, когато се използва във връзка с чай, произведен в горепосочения район на тази област. Така че правото това име да се използва за този чай е част от специфичната репутация на чая, който с право се свързва с този район. Цените на чая Darjeeling също са по-високи от тези на другите сортове чай в Индия и като цяло на световния пазар. С други думи, името „Darjeeling“, когато се използва във връзка с чай, се възприема в Индия като географско указание.

Препратка към публикуваната спецификация

<http://ec.europa.eu/agriculture/quality/door/publishedName.html?denominationId=1900>

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1051/2011 НА КОМИСИЯТА

от 20 октомври 2011 година

за прилагане на Регламент (ЕС) № 692/2011 на Европейския парламент и на Съвета относно европейска статистика на туризма по отношение на структурата на отчетите за качеството и предаването на данните

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 692/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2011 г. относно Европейска статистика на туризма ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 4 и член 9, параграфи 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 692/2011 установи обща рамка за системното разработване, изготвяне и разпространяване на европейска статистика в областта на туризма.
- (2) Следва да бъде гарантирано адекватно ниво на качеството на разпространяваната информация и на поддръжката на съществуващите статистически редове за туризма.
- (3) Следва да бъдат определени правилата и структурата на отчетите за качеството, както и практическите правила за предаването на данните.
- (4) Целесъобразно е да се използва във възможно най-пълна степен европейската статистика на туризма, като в същото време се зачита поверителността на записите на индивидуални данни.

(5) На държавите-членки следва да бъдат предоставени някои видове данни, за да се попълни статистическият обхват на туризма на национално ниво.

(6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета на Европейската статистическа система,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Правилата и структурата на отчетите за качеството са определени в приложение I.

Член 2

Стандартът за обмен на агрегирани таблици е определен в приложение II.

Член 3

Стандартът за обмен на досиета с микроданни е определен в приложение III.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ОВ L 192, 22.7.2011 г., стр. 17.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Структура на отчетите за качеството

Правила и структура за предоставянето на метаданни

Държавите-членки предоставят на Комисията (Евростат) референтните метаданни в съответствие със структурата на метаданните Euro SDMX, определена в Препоръка 2009/498/ЕО на Комисията ⁽¹⁾ за Европейската статистическа система.

Държавите-членки предоставят необходимите метаданни (включително за качеството) в съответствие с определен от Комисията (Евростат) стандарт за обмен. Метаданните се предоставят на Евростат посредством единната система за подаване на данни или във вид, който да позволява на Комисията (Евростат) да ги получи по електронен път.

Съдържание на метаданните и отчетите за качеството

Отчетът трябва да включва посочените по-долу понятия и да обхваща както вътрешния туризъм (приложение I към Регламент (ЕС) № 692/2011), така и националния туризъм (приложение II към Регламент (ЕС) № 692/2011):

1. *Относителност*, включително пълнота по отношение на потребностите на ползвателите и пълнота на данните по отношение на изискванията и препоръките, определени в членове 2, 3, 4 и 10 от Регламент (ЕС) № 692/2011.
2. *Точност*, включително грешка по отношение на обхвата (прекомерно или недостатъчно широк обхват), систематична грешка при изтегляне на данните, грешка при класификацията, липса на отговор на отделни въпроси или от единици (разбити по вид на единиците), относителен дял на изчислените стойности (за раздел 2 от приложение II), грешка на извадката и коефициент на вариация за набор от водещи показатели и разбивки (както и описание на използваните формули или алгоритми за изчисляване на коефициентите на вариация) и преразглеждане на данните (политика, практика, въздействие по отношение на водещите показатели).
3. *Актуалност*, включително информация относно календара за процеса на изготвяне до публикуването на резултатите (първи резултати, окончателни и пълни резултати).
4. *Навременност*, включително информация за датите на предаване на данните на Комисията (Евростат), съпоставени със сроковете, определени в член 9, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 692/2011 за всички свързани с референтната година набори от данни.
5. *Достъпност и яснота*, включително информация относно календара за публикуването на основните публикации (на хартиен носител и онлайн), свързани с референтните периоди на референтната година.
6. *Съпоставимост*, включително съпоставимост между географски области, във времето (разбивка по редове) и между статистически области.
7. *Съгласуваност*, включително съгласуваност в рамките на дадената област с данни от други източници, съгласуваност с други статистически области, съгласуваност между годишни статистически данни и статистически данни за по-малки от годината периоди.
8. *Разходи и тежест*, включително (когато е налично) количествено/парично и качествено представяне на свързаните със събирането и изготвянето разходи и тежестта за респондентите, както и описание на последно приетите или планираните мерки за подобряване на разходната ефективност и/или намаляване на тежестта за респондентите.
9. Метаданни, свързани със *статистическото представяне и статистическата обработка*, включително (когато е приложимо) използвани понятия, определения и класификации, използвани източници, рамка на статистическата съвкупност, целева съвкупност, честота на събиране на данните, вид проучване и методи за събиране на данните, обхват (и ограничения на обхвата), планиране и методология на сформирването на извадката, процедури за екстраполиране от извадкови към съвкупни данни, боравене с поверителни данни и контрол на оповестяването.

⁽¹⁾ ОВ L 168, 30.6.2009 г., стр. 50.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Агрегирани таблици за предаването на данните, посочени в приложение I и раздели 1 и 3 от приложение II към Регламент (ЕС) № 692/2011

Структура и кодификация на досието

Държавите-членки предоставят изискваните с настоящия регламент данни в съответствие с определен от Комисията (Евростат) стандарт за обмен. Данните се предоставят на Евростат посредством единната система за подаване на данни или по начин, който да позволява на Комисията (Евростат) да ги получи по електронен път.

Когато се прави позоваване на „идентификатори“, се имат предвид определените от Комисията (Евростат) идентификатори. Комисията (Евростат) предоставя подробна документация за тези идентификатори и ще осигури допълнителни насоки във връзка със стандарта за обмен. Данните, при които не са съблюдавани разпоредбите за определения от Комисията (Евростат) стандарт за обмен, ще бъдат считани за непопадени.

Всеки набор от данни трябва да съдържа посочените в настоящото приложение полета.

Заглавна част

Заглавната част има функцията да идентифицира предаваните редове от данни и се състои от три полета:

- *Референтен период*: състои се от седем символа, като първите четири идентифицират годината, а последните три — периода в рамките на годината. Примери: 2012A00 (годишни данни за 2012 г.) или 2012M01 (месечни данни за януари 2012 г.).
- *Код на страната*: състои се от два символа, съответстващи на кода на държавата-членка, която предава данните. Примери: BE (Белгия), BG (България) и т.н.
- *Тематична област*: състои се от един от следните идентификатори на набора от данни:
 - **int_cap_annual** вътрешен туризъм — капацитет на обектите за туристическо настаняване;
данни, посочени в раздел 1 от приложение I към Регламент (ЕС) № 692/2011
 - **int_occ_annual** вътрешен туризъм — данни за годишната заетост (включително оценка за обектите под прага на заетост);
данни, посочени в раздел 2, буква А от приложение I към Регламент (ЕС) № 692/2011
 - **int_occ_mnight** вътрешен туризъм — месечни данни за нощувките;
данни, посочени в раздел 2, буква Б от приложение I към Регламент (ЕС) № 692/2011
 - **int_occ_marrno** вътрешен туризъм — месечни данни за пристигащите и нетен коефициент на заетост;
данни, посочени в раздел 2, буква Б от приложение I към Регламент (ЕС) № 692/2011
 - **int_non_rented** вътрешен туризъм — годишни данни за нощувките в обекти за настаняване, за които не се заплаща наем;
данни, посочени в раздел 4 от приложение I към Регламент (ЕС) № 692/2011
 - **nat_dem_partic** национален туризъм — участие в туризъм;
данни, посочени в раздел 1 от приложение II към Регламент (ЕС) № 692/2011
 - **nat_dem_sdvout** национален туризъм — изходящи посещения за един ден;
данни, посочени в раздел 3, буква А от приложение II към Регламент (ЕС) № 692/2011
 - **nat_dem_sdvdom** национален туризъм — местни посещения за един ден;
данни, посочени в раздел 3, буква Б от приложение II към Регламент (ЕС) № 692/2011

Данни

За всеки набор от данни тази част съдържа стойностите за променливите и разбивките и се състои от шест полета:

- *променлива*: съдържа идентификатора на променливата;
- *разбивка*: съдържа идентификатора на категорията разбивка или когато е приложимо — комбинацията от категории разбивки;

- *единица*: съдържа идентификатора на измервателната единица;
- *стойност*: съдържа екстраполираната стойност за характеристиката на съвкупността, отнасяща се за указаната променлива, и разбивка;
- *обозначение*: съдържа обозначенията „данните са готови за разпространяване“, „данните не са надеждни и не могат да бъдат самостоятелно разпространявани, но могат да се комбинират с други данни в агрегирани таблици от по-високо ниво“ и „данни от първа/втора степен на поверителност“;
- *коментар*: съдържа всички кратки коментари или метаданни, отнасящи се за дадена стойност (коментарите или бележките под линия, отнасящи се за променливи или разбивки, се посочват в част „Бележки“).

Бележки

За всеки набор от данни тази част съдържа всички обяснителни бележки, бележки под линия и метаданни, отнасящи се за една или повече променливи или разбивки, или общи бележки за целия набор от данни, и се състои от три полета:

- *променлива*: съдържа идентификатора на променливата, за която се отнася бележката;
 - *разбивка*: съдържа идентификатора на категорията разбивка или когато е приложимо — комбинацията от категории разбивки;
 - *коментар*: съдържа бележка под формата на свободен текст, която може да бъде публикувана като методологически бележки или допълнителни обяснения за по-добро разбиране на предаваните данни.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Досиета с микроданни за предаването на данните, посочени в раздел 2 от приложение II към Регламент (ЕС) № 692/2011

Структура и кодификация на досието

Всяко наблюдавано пътуване трябва да бъде отделен запис в предаваното досие с микроданни. Това досие с микроданни трябва да е било подложено на пълна проверка, да е редактирано и при необходимост — с условно начислени данни, и трябва да следва описаните в таблицата по-долу структура и кодификация на досието. Комисията (Евростат) ще предостави допълнителни насоки по отношение на формата на предаване.

Данните, при които не са съблюдавани разпоредбите за определения от Комисията (Евростат) стандарт за обмен, ще бъдат считани за неподадени.

Колона	Идентификатор	Описание	Филтър/Забележки
1/6	000001-999999	Пореден номер на пътуването ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПЪТУВАНЕТО	
7/8	01-24	Месец на заминаване Номер на месеца (януари през референтната година = 01, декември през референтната година = 12; януари през предходната референтна година = 13, декември през предходната референтна година = 24)	
9/11	001-366	Продължителност на пътуването в брой нощувки Брой нощувки (3 цифри)	
12/14	000-183	Продължителност на пътуването: брой нощувки, прекарани на местна територия Брой нощувки (3 цифри)	Само за изходящи пътувания Тригодишна променлива, за незадължителните години: код = празно поле
15/17	001-999	Главна страна дестинация Кодиране в съответствие със списъка на страните в методическото ръководство, съставено по изискването на член 10 от Регламент (ЕС) № 692/2011	
18	1 2 3 4	Главна цел на пътуването 1 Частна/лична цел: прекарване на свободното време, забавление или отпуск 2 Частна/лична цел: посещение на роднини и приятели 3 Частна/лична цел: друга (напр. лечение, поклонение) 4 Служебна/делова цел	
19/24	1 2 9	Вид дестинация 1 Град = да 2 Град = не 9 Град = не се прилага (колони 18 = 4)	Колони 18 = [1, 2, 3]; Тригодишна променлива, за незадължителните години: код = празно поле
20	1	Морско крайбрежие = да	

Колона	Идентификатор	Описание	Филтър/Забележки
	2	Морско крайбрежие = не	
	9	Морско крайбрежие = не се прилага (колона 18 = 4)	
21	1	Провинция (в това число езера, реки и т.н.) = да	
	2	Провинция (в това число езера, реки и т.н.) = не	
	9	Провинция (в това число езера, реки и т.н.) = не се прилага (колона 18 = 4)	
22	1	Кораби за туристически пътувания по море = да	
	2	Кораби за туристически пътувания по море = не	
	9	Кораби за туристически пътувания по море = не се прилага (колона 18 = 4)	
23	1	Планини (планински местности, хълмове и т.н.) = да	
	2	Планини (планински местности, хълмове и т.н.) = не	
	9	Планини (планински местности, хълмове и т.н.) = не се прилага (колона 18 = 4)	
24	1	Други = да	
	2	Други = не	
	9	Други = не се прилага (колона 18 = 4)	
25		Участие на деца	Колона 18 = [1, 2, 3]; Тригодишна променлива, за незапълнителните години: код = празно поле
	1	Да	
	2	Не	
	9	Не се прилага (колона 18 = 4)	
26		Основно транспортно средство	
	1	Въздушен транспорт (услуги по време на полета — редовен или чартърен, или друг вид въздушни транспортни услуги)	
	2	Воден транспорт (пътнически линии и фериботи, туристически пътувания по море, увеселителни кораби, плавателни съдове под наем и т.н.)	
	3	Железопътен транспорт	
	4	Междуградски или междуселищен автобусен транспорт (редовен или случаен превоз)	
	5	Моторно превозно средство (лично или под наем)	
	6	Други (напр. велосипед)	
27		Основно средство за настаняване	
	1	Обекти за настаняване под наем: хотели или подобни обекти за настаняване	

Колона	Идентификатор	Описание	Филтър/Забележки
	2	Обекти за настаняване под наем: къмпинги и терени за каравани и къмпинг-автомобили (за временен престой)	
	3	Обекти за настаняване под наем: други обекти за настаняване под наем (здравни заведения, младежки общежития, яхт-любове и др.)	
	4	Обекти за настаняване, за които не се заплаща наем: собствена ваканционна къща	
	5	Обекти за настаняване, за които не се заплаща наем: обекти за настаняване, предоставяни безвъзмездно от роднини или приятели	
	6	Обекти за настаняване, за които не се заплаща наем: други обекти за настаняване, за които не се заплаща наем	
28		Резервиране на пътуването: използване на услугите на туроператор или туристическа агенция за резервиране на основното транспортно средство	Тригодишна променлива, за незадължителните години: код = празно поле
	1	Да	
	2	Не	
	9	Неизвестно	
29		Резервиране на пътуването: използване на услугите на туроператор или туристическа агенция за резервиране на основното средство за настаняване	Тригодишна променлива, за незадължителните години: код = празно поле
	1	Да	
	2	Не	
	9	Неизвестно	
30		Резервиране на пътуването (самостоятелно)	Тригодишна променлива, за незадължителните години: код = празно поле Колона 28 = 2 и колона 29 = 2
	1	Услугите са резервирани пряко при доставчика на услугата	
	2	Не е била необходима резервация	
	9	Не се прилага (колона 28 ≠ 2 или колона 29 ≠ 2)	
31		Резервиране на пътуването: пакетна услуга	Тригодишна променлива, за незадължителните години: код = празно поле
	1	Да	
	2	Не	
32		Резервиране на пътуването: резервация в интернет на основното транспортно средство	Тригодишна променлива, за незадължителните години: код = празно поле
	1	Да	
	2	Не	
	9	Неизвестно	

Колона	Идентификатор	Описание	Филтър/Забележки
33		Резервиране на пътуването: резервация в интернет на основното средство за настаняване	Тригодишна променлива, за незадължителните години; код = празно поле
	1	Да	
	2	Не	
	9	Неизвестно	
34/41		Транспортни разходи на отделен турист по време на пътуването	
	00000000-99999998	Сума в евро (8 цифри)	
42/49		Разходи за настаняване на отделен турист по време на пътуването	
	00000000-99999998	Сума в евро (8 цифри)	
50/57		Разходи на отделен турист за храни и напитки в кафенета и ресторанти по време на пътуването	Незадължителна променлива; в случай че информацията не бъде предадена: код = празно поле
	00000000-99999998	Сума в евро (8 цифри)	
58/65		Други разходи на отделен турист по време на пътуването (общо други, включително стоки за дълготрайна употреба и ценни вещи)	
	00000000-99999998	Сума в евро (8 цифри)	
66/73		Стоки за дълготрайна употреба и ценни вещи (подкатегория на „Други разходи на отделен турист по време на пътуването“)	
	00000000-99999998	Сума в евро (8 цифри)	
		ПРОФИЛ НА ПОСЕТИТЕЛЯ	
74		Пол	
	1	Мъж	
	2	Жена	
75/77		Възраст	
	000-198	Брой навършени години (3 цифри)	
78/79		Страна на пребиваване	
		Двубуквен код на страната (Белгия = BE, България = BG и т.н.)	
80		Образователна степен	Незадължителна променлива; в случай че информацията не бъде предадена: код = празно поле
	1	Начална и основна образователна степен (ISCED 0, 1 или 2)	

Колона	Идентификатор	Описание	Филтър/Забележки
81	2	Средна и полувисша образователна степен (ISCED 3 или 4)	Незадължителна променлива; в случай че информацията не бъде предадена: код = празно поле
	3	Висша образователна степен (ISCED 5 или 6)	
	Професионално положение		
	1	Работещи (заети или самостоятелно заети лица)	
82	2	Безработни	Незадължителна променлива; в случай че информацията не бъде предадена: код = празно поле
	3	Студенти (или ученици)	
	4	Други лица, които не работят	
	Доход на домакинството по квартали		
83/91	1	1-ви квартал	Незадължителна променлива; в случай че информацията не бъде предадена: код = празно поле
	2	2-ри квартал	
	3	3-ти квартал	
	4	4-ти квартал	
		КОЕФИЦИЕНТ ЗА ЕКСТРАПОЛАЦИЯ	
		Коефициент за екстраполация от извадка към съвкупност	
	000000-999999	Колони 83—88 съдържат цели числа	
	000-999	Колони 89—91 съдържат разредите след десетичната запетая	

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1052/2011 НА КОМИСИЯТА**от 20 октомври 2011 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранни търговски преговори Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 посочва критериите за определяне от страна на Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А към същия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 21 октомври 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

*За Комисията,**от името на председателя,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	AL	63,0
	EC	31,1
	MA	47,8
	MK	53,8
	ZA	35,6
	ZZ	46,3
0707 00 05	TR	142,5
	ZZ	142,5
0709 90 70	EC	33,4
	TR	142,5
	ZZ	88,0
0805 50 10	AR	58,4
	CL	60,5
	TR	72,6
	UY	56,8
	ZA	82,3
	ZZ	66,1
0806 10 10	BR	199,8
	CL	71,4
	MK	110,6
	TR	128,2
	ZA	66,0
	ZZ	115,2
0808 10 80	AR	61,9
	BR	86,4
	CA	105,4
	CL	56,8
	CN	58,0
	NZ	116,1
	US	82,9
	ZA	85,8
	ZZ	81,7
0808 20 50	AR	50,6
	CN	48,1
	TR	124,7
	ZZ	74,5

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1053/2011 НА КОМИСИЯТА**от 20 октомври 2011 година****относно издаването на лицензии за внос и предоставянето на права за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец октомври 2011 г. в рамките на тарифните квоти, открити съгласно Регламент (ЕО) № 616/2007 за птичето месо**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ⁽²⁾, и по-специално член 7, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 616/2007 на Комисията ⁽³⁾ се откриват тарифни квоти за внос на продукти от сектора на птичето месо с произход от Бразилия, Тайланд и други трети страни.
- (2) Заявленията за лицензии за внос, подадени през първите седем дни на месец октомври 2011 г. за подпериода от 1 януари до 31 март 2012 г. по отношение на групи 1, 2, 4, 6, 7 и 8, надвишават наличните количества за някои квоти. Поради това следва да се определи до каква степен могат да се издават лицензии за внос, като се определи коефициент на разпределение, който да се прилага към заявените количества.

- (3) Заявленията за права за внос, подадени през първите седем дни на месец октомври 2011 г. за подпериода от 1 януари до 31 март 2012 г. по отношение на група 5, надвишават наличните количества за някои квоти. Поради това следва да се определи до каква степен могат да се отпускат права за внос, като се определи коефициент на разпределение, който да се прилага към заявените количества,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Прямо заявленията за лицензии за внос, подадени въз основа на Регламент (ЕО) № 616/2007 за подпериода от 1 януари до 31 март 2012 г. по отношение на групи 1, 2, 4, 6, 7 и 8, се прилагат коефициентите на разпределение, посочени в приложението към настоящия регламент.

2. Прямо заявленията за права за внос, подадени въз основа на Регламент (ЕО) № 616/2007 за подпериода от 1 януари до 31 март 2012 г. по отношение на група 5, се прилагат коефициентите на разпределение, посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 21 октомври 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията,

от името на председателя,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 142, 5.6.2007 г., стр. 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ на групата	Пореден №	Коефициент на разпределение за подадените заявления за лицензии за внос за подпериода от 1.1.2012 г. до 31.3.2012 г. (в %)
1	09.4211	0,502027
6	09.4216	0,609967

№ на групата	Пореден №	Коефициент на разпределение за подадените заявления за права за внос за подпериода от 1.1.2012 г. до 31.3.2012 г. (в %)
5	09.4215	1,344087

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1054/2011 НА КОМИСИЯТА**от 20 октомври 2011 година****относно издаването на лицензии за внос, за които са подадени заявления през първите седем дни на месец октомври 2011 г. в рамките на тарифната квота за висококачествено говеждо месо, управлявана съгласно Регламент (ЕО) № 620/2009**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ⁽²⁾, и по-специално член 7, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 620/2009 на Комисията от 13 юли 2009 г. за управление на тарифна квота за внос на висококачествено говеждо месо ⁽³⁾ определя подробни правила за подаване на заявления и издаване на лицензии за внос.
- (2) В член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 се посочва, че когато количествата, обхванати от заявленията

за лицензии, превишават наличните количества за периода на тарифната квота за внос, следва да бъде определен коефициент на разпределение, който се прилага за количествата, обхванати от всяко заявление за лицензия. Заявленията за лицензии за внос, подадени съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 620/2009 в периода от 1 до 7 октомври 2011 г., превишават наличните количества. Поради това следва да се определи до каква степен могат да се издават лицензии за внос, като се определи коефициентът на разпределение,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Към заявленията за лицензии за внос, които се отнасят за квота с пореден номер 09.4449 и са подадени съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 620/2009 в периода от 1 до 7 октомври 2011 г., се прилага коефициент на разпределение в размер на 0,446549 %.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията,

от името на председателя,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 182, 15.7.2009 г., стр. 25.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1055/2011 НА КОМИСИЯТА**от 20 октомври 2011 година****за определяне на възстановяванията при износ в сектора на млякото и млечните продукти**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 164, параграф 2 и член 170, във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 162, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда, че разликата между цените на продуктите, посочени в част XVI от приложение I към горепосочения регламент, на световния пазар и на пазара на ЕС може да бъде покрита с възстановявания при износ.
- (2) Поради настоящата ситуация на пазара на мляко и млечни продукти следва да бъдат определени възстановявания при износ съгласно правилата и някои критерии, посочени в членове 162, 163, 164, 167 и 169 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.
- (3) Член 164, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда, че възстановяванията при износ могат да варират според местоназначението, особено когато това е необходимо поради състоянието на световния пазар, поради специфичните изисквания на някои пазари или поради задължения, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 300 от Договора.

(4) Възстановявания следва да се предоставят само за продукти, които съответстват на изискванията на Регламент (ЕО) № 1187/2009 на Комисията от 27 ноември 2009 година за определяне на специалните подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на лицензиите за износ и възстановяванията при износ за мляко и млечни продукти ⁽²⁾.

(5) Прилагаемите понастоящем възстановявания са определени от Регламент за изпълнение (ЕС) № 709/2011 Комисията ⁽³⁾. Тъй като следва да се определят нови възстановявания, настоящият регламент следва да бъде отменен.

(6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Продуктите, за които се предоставят възстановявания при износ по член 164 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, и сумите на тези възстановявания са посочени в приложението към настоящия регламент при спазване на условията, предвидени в член 3 от Регламент (ЕО) № 1187/2009.

Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) № 709/2011 се отменя.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на 21 октомври 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 318, 4.12.2009 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 190, 21.7.2011 г., стр. 57.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Възстановявания при износ в сектора на млякото и млечните продукти, приложими от 21 октомври 2011 година

Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията	Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията
0401 30 31 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 31 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 29 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 10 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 39 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 91 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 10 9350	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0402 99 31 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0401 30 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 11 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9200	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 19 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 10 99 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9900	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 33 9400	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 11 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9340	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 17 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9370	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 21 9160	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 19 9900	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9120	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9140	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 91 9350	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 23 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 81 9100	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9200	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9110	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9300	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9130	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9400	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9150	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0404 90 83 9170	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9600	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9500	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 21 99 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0405 10 11 9700	L20	EUR/100 kg	0,00
0402 29 15 9200	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 15 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9300	L20	EUR/100 kg	0,00				
0402 29 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00				

Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията	Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията
0405 10 19 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 19 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9100	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9700	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9300	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 30 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9930	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9500	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 10 50 9700	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 30 39 9950	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 10 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9500	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 50 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 20 90 9700	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0405 90 10 9000	L20	EUR/100 kg	0,00	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
0405 90 90 9000	L20	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9640	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 40 90 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9650	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 13 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9830	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 15 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 10 20 9850	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 17 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9913	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 21 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 23 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 25 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 27 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9730	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9100	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 29 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 30 31 9950	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 32 9119	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 35 9190	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 35 9990	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 37 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00
				0406 90 61 9000	L04	EUR/100 kg	0,00
					L40	EUR/100 kg	0,00

Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията	Код на продукта	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията
0406 90 63 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9200	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 63 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 69 9910	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 86 9900	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9400	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9951	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9971	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 76 9500	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9973	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9974	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9975	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 87 9979	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	0,00	0406 90 88 9500	L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00
0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	0,00		L04	EUR/100 kg	0,00
	L40	EUR/100 kg	0,00		L40	EUR/100 kg	0,00

Местоназначенията се определят, както следва:

L20: Всички местоназначения, с изключение на:

- трети страни: Андора, Светия престол (града-държава Ватикана), Лихтенщайн и Съединените американски щати;
- територии на държави-членки на ЕС, които не са част от митническата територия на Общността: Фарьорските острови, Гренландия, Хелголанд, Сеута, Мелиля, общините Ливиньо и Кампионе д'Италия, и областите в Република Кипър, където правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол;
- европейски територии, чиито външни отношения се осигуряват от държава-членка и които не са част от митническата територия на Общността: Гибралтар;
- износът, посочен в член 33, параграф 1, член 41, параграф 1 и член 42, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 612/2009 на Комисията (ОВ L 186, от 17.7.2009 г., стр. 1).

L04: Албания, Босна и Херцеговина, Сърбия, Косово (*), Черна гора и бивша югославска република Македония.

L40: Всички местоназначения, с изключение на:

- трети страни: L04, Андора, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия, Швейцария, Светия престол (града-държава Ватикана), Съединените американски щати, Хърватия, Турция, Австралия, Канада, Нова Зеландия и Южна Африка;
- територии на държави-членки на ЕС, които не са част от митническата територия на Общността: Фарьорските острови, Гренландия, Хелголанд, Сеута, Мелиля, общините Ливиньо и Кампионе д'Италия, и областите в Република Кипър, където правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол;
- европейски територии, чиито външни отношения се осигуряват от държава-членка и които не са част от митническата територия на Общността: Гибралтар;
- износът, посочен в член 33, параграф 1, член 41, параграф 1 и член 42, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 612/2009 на Комисията (ОВ L 186, от 17.7.2009 г., стр. 1).

(*) Както е определено в Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации от 10 юни 1999 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1056/2011 НА КОМИСИЯТА**от 20 октомври 2011 година****относно определяне на възстановяванията при износ на птиче месо**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти ⁽¹⁾, и по-специално член 164, параграф 2 и член 170 във връзка с член 4 от него,

като имат предвид, че:

- (1) Съгласно член 162, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 разликата между цените на световния пазар за продуктите, посочени в част XX на приложение I към горепосочения регламент, и цените в Общността може да бъде покрита чрез възстановяване при износ.
- (2) С оглед на съществуващата ситуация на пазара за птиче месо възстановяванията при износ следва да се определят в съответствие с правилата и критериите на членове 162, 163, 164, 167 и 169 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.
- (3) В член 164, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че възстановяванията могат да варират според местоназначението, особено когато това е необходимо поради състоянието на световния пазар, поради специфичните изисквания на някои пазари или поради задължения, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 300 от Договора.
- (4) Възстановяванията следва да бъдат предоставяни само за продуктите, за които е разрешено свободно движение в Съюза и които имат идентификационна маркировка, посочена в член 5, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на

специфични хигиенни правила за храните от животински произход ⁽²⁾. Тези продукти следва също така да отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно хигиената на храните ⁽³⁾.

- (5) Прилаганите понастоящем възстановявания са определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 946/2011 на Комисията ⁽⁴⁾. Този регламент следва да бъде отменен, тъй като е необходимо да се определят нови възстановявания.
- (6) Управителният комитет за общата организация на селскостопанските пазари не е представил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Възстановявания при износ по член 164 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предоставят за продуктите и за сумите, посочени в приложението към настоящия регламент при спазване на условията, предвидени в параграф 2 от същия член.

2. Продуктите, за които може да се предостави възстановяване по силата на параграф 1, отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) № 852/2004 и Регламент (ЕО) № 853/2004 и по-специално са произведени в одобрено предприятие и изпълняват условията за идентификационна маркировка, посочени в раздел I от приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004.

Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) № 946/2011 се отменя с настоящото.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на 21 октомври 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.

⁽³⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 246, 23.9.2011 г., стр. 24.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Възстановявания при износ в сектора на птичето месо, приложими от 21 октомври 2011 година

Код на продуктите	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	32,50

NB: Кодовете на продуктите, както и кодовете на местоназначенията от серия А са определени в Регламент (ЕИО) № 3846/87 на Комисията (ОВ L 366, 24.12.1987 г., стр. 1).

Другите местоназначения се определят, както следва:

V03: А24, Ангола, Саудитска Арабия, Кувейт, Бахрейн, Катар, Оман, Обединени арабски емирства, Йордания, Йемен, Ливан, Ирак, Иран.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1057/2011 НА КОМИСИЯТА**от 20 октомври 2011 година****за определяне на възстановяванията при износ на яйца**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти ⁽¹⁾, и по-специално член 164, параграф 2 и член 170 във връзка с член 4 от него,

като имат предвид, че:

- (1) Съгласно член 162, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 разликата между цените на световния пазар на продуктите, посочени в част XIX от приложение I към горепосочения регламент, и цените в Общността може да бъде покрита чрез възстановяване при износ.
- (2) Като се има предвид настоящата ситуация на пазара на яйца, възстановяванията при износ следва да се определят съгласно правилата и някои критерии, предвидени в членове 162, 163, 164, 167 и 169 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.
- (3) В член 164, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че възстановяванията могат да варират според местоназначението, особено когато това е необходимо поради състоянието на световния пазар, поради специфичните изисквания на някои пазари или поради задължения, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 300 от Договора.
- (4) Възстановявания следва да се предоставят само за продукти, за които е разрешено свободно движение в рамките на Съюза и отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно хигиената

на храните ⁽²⁾ и Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход ⁽³⁾, както и на изискванията за маркировка съгласно точка А от приложение XIV към Регламент (ЕО) № 1234/2007.

- (5) Действащите понастоящем възстановявания са определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 710/2011 на Комисията ⁽⁴⁾. Същият регламент следва да бъде отменен, тъй като трябва да бъдат определени нови възстановявания.
- (6) Управителният комитет за общата организация на селскостопанските пазари не е представил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Възстановявания при износ по член 164 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предоставят за продуктите и сумите, посочени в приложението към настоящия регламент при спазване на условията, предвидени в параграф 2 от настоящия член.

2. Продуктите, за които може да се предостави възстановяване по силата на параграф 1, отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) № 852/2004 и Регламент (ЕО) № 853/2004 и по-специално са произведени в одобрено предприятие и изпълняват условията за идентификационна маркировка, посочени в раздел I от приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004 и в точка А от приложение XIV към Регламент (ЕО) № 1234/2007.

Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) № 710/2011 се отменя с настоящото.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на 21 октомври 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията,

от илето на председателя,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1.⁽³⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.⁽⁴⁾ ОВ L 190, 21.7.2011 г., стр. 61.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Възстановявания при износ в сектора на яйцата, приложими от 21 октомври 2011 година

Код на продуктите	Местоназначение	Мерна единица	Размер на възстановяванията
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 броя	0,00
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 броя	0,00
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	0,00
	E10	EUR/100 kg	19,00
	E19	EUR/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	EUR/100 kg	63,00
0408 19 81 9100	A03	EUR/100 kg	20,00
0408 19 89 9100	A03	EUR/100 kg	20,00
0408 91 80 9100	A03	EUR/100 kg	23,50
0408 99 80 9100	A03	EUR/100 kg	5,90

NB: Кодовете на продуктите, както и кодовете на местоназначенията от серия А, са установени в изменения Регламент (ЕИО) № 3846/87 на Комисията (ОВ L 366, 24.12.1987 г., стр. 1).

Останалите местоназначения се определят, както следва:

E09: Кувейт, Бахрейн, Оман, Катар, Обединени арабски емирства, Йемен, САР Хонконг, Русия, Турция.

E10: Южна Корея, Япония, Малайзия, Тайланд, Тайван, Филипини.

E19: Всички местоназначения, с изключение на Швейцария и групите E09, E10.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1058/2011 НА КОМИСИЯТА**от 20 октомври 2011 година****за определяне на възстановяванията при износ на свинско месо**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 164, параграф 2 и член 170 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 162, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че разликата между цените на световния пазар за продуктите, посочени в част XVII от приложение I към горепосочения регламент, и цените за тези продукти на пазара на Съюза може да бъде покрита с възстановявания при износ.
- (2) Поради настоящото състояние на пазара на свинско месо възстановяванията при износ следва да бъдат определени съгласно правилата и някои критерии, посочени в членове 162, 163, 164, 167 и 169 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.
- (3) В член 164, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 се предвижда, че възстановяването може да варира според местоназначението, особено когато това е необходимо поради състоянието на световния пазар, специфичните изисквания на някои пазари или запълнения, произтичащи от споразумения, сключени в съответствие с член 300 от Договора.
- (4) Възстановяванията следва да бъдат предоставени само за продуктите, за които е разрешено свободно движение в Общността и които имат здравната маркировка, посочена в член 5, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход ⁽²⁾. Тези продукти трябва също да отговарят на изискванията,

определени в Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно хигиена на храните ⁽³⁾ и Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфичните правила за организирането на официален контрол върху продуктите от животински произход, предназначени за човешка консумация ⁽⁴⁾.

- (5) Действащите понастоящем възстановявания са определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 712/2011 на Комисията ⁽⁵⁾. Този регламент следва да бъде отменен, тъй като е необходимо да се определят нови възстановявания.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Възстановявания при износ, предвидени по член 164 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, се предоставят за продуктите и за сумите, посочени в приложението към настоящия регламент при спазване на условията, предвидени в параграф 2 на настоящия член.

2. Продуктите, за които може да се предостави възстановяване по силата на параграф 1, отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) № 852/2004 и Регламент (ЕО) № 853/2004 и по-специално са произведени в одобрено предприятие и изпълняват условията за здравна маркировка, посочени в глава III, раздел I от приложение I към Регламент (ЕО) № 854/2004.

Член 2

С настоящото се отменя Регламент за изпълнение (ЕС) № 712/2011.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на 21 октомври 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията,

от името на председателя,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.

⁽³⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206.

⁽⁵⁾ ОВ L 190, 21.7.2011 г., стр. 65.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Възстановявания при износ в сектора на свинското месо в сила от 21 октомври 2011 година

Код на продукта	Направление	Мерна единица	Размер на възстановяванията
0210 11 31 9110	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 11 31 9910	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9100	A00	EUR/100 kg	54,20
0210 19 81 9300	A00	EUR/100 kg	54,20
1601 00 91 9120	A00	EUR/100 kg	19,50
1601 00 99 9110	A00	EUR/100 kg	15,20
1602 41 10 9110	A00	EUR/100 kg	29,00
1602 41 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 42 10 9110	A00	EUR/100 kg	22,80
1602 42 10 9130	A00	EUR/100 kg	17,10
1602 49 19 9130	A00	EUR/100 kg	17,10

NB: Кодовете на продуктите и кодовете на местоназначение от серия „А“, са определени в Регламент (ЕИО) № 3846/87 на Комисията (ОВ L 366, 24.12.1987 г., стр. 1).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1059/2011 НА КОМИСИЯТА**от 20 октомври 2011 година****относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент за изменение (ЕС) № 971/2011 за 2011/12 пазарна година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на обмена с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение,

като има предвид, че:

(1) Размерът на представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и

някои сиропи, за 2011/12 пазарна година се определя от Регламент за изменение (ЕС) № 971/2011 на Комисията ⁽³⁾. Тези цени и мита са последно изменени с Регламент за изменение (ЕС) № 1038/2011 на Комисията ⁽⁴⁾.

(2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, предполагат изменение на посочения размер в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 951/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени в Регламент за изменение (ЕС) № 971/2011, за 2011/12 пазарна година, се изменят и се съдържат в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 21 октомври 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.⁽³⁾ ОВ L 254, 30.9.2011 г., стр. 12.⁽⁴⁾ ОВ L 271, 18.10.2011 г., стр. 46.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменен размер на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продуктите с код по КН 1702 90 95, приложим считано от 21 октомври 2011 година

(EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 11 10 ⁽¹⁾	48,08	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	48,08	0,48
1701 12 10 ⁽¹⁾	48,08	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	48,08	0,18
1701 91 00 ⁽²⁾	51,45	2,03
1701 99 10 ⁽²⁾	51,45	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	51,45	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,51	0,21

⁽¹⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽²⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽³⁾ Определяне за 1 % съдържание на захароза.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1060/2011 НА КОМИСИЯТА**от 20 октомври 2011 година****относно определяне на представителните цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾ и по-специално член 143 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 614/2009 на Съвета от 7 юли 2009 г. за общата система за търговия с яйчен албумин и млечен ⁽²⁾ албумин и по-специално член 3, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1484/95 на Комисията ⁽³⁾ определя правилата за прилагане на режима, свързан с прилагането на допълнително мито при внос, и представителните цени в сектора на птичето месо и яйцата, както и на яйчния албумин.
- (2) Редовната проверка на данните, на които се основава определянето на представителните цени за продуктите от

секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин, показва, че е необходимо да се променят представителните цени при внос на някои продукти, като се има предвид разликата в цените в зависимост от произхода. Следователно е уместно представителните цени да се публикуват.

- (3) Предвид ситуацията на пазара е необходимо тази промяна да се извърши в най-кратки срокове.
- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 1484/95 се заменя с приложението към настоящия регламент.

Член 2Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията,

от илето на председателя,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 181, 14.7.2009 г., стр. 8.⁽³⁾ ОВ L 145, 29.6.1995 г., стр. 47.

ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 20 октомври 2011 година за определяне на представителните цени в секторите на птичето месо, яйцата и яйчния албумин и за изменение на Регламент (ЕО) № 1484/95

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Код по КН	Наименование на стоките	Представителна цена (EUR/100 kg)	Гарантия, посочена в член 3, параграф 3 (EUR/100 kg)	Произход ⁽¹⁾
0207 12 10	Неразфасовани замразени „пилета 70 %“	120,6	0	AR
0207 12 90	Неразфасовани замразени „пилета 65 %“	143,6	0	BR
		132,8	0	AR
0207 14 10	Обезкостени замразени разфасовки от петли или кокошки	223,4	23	BR
		261,3	12	AR
		336,8	0	CL
0207 27 10	Обезкостени, замразени разфасовки от пуйки	318,5	0	BR
		422,5	0	CL
0408 11 80	Яйчни жълтъци	303,5	2	AR
0408 91 80	Яйчни жълтъци	313,9	0	AR
1602 32 11	Пригответни храни от петли или кокошки без топлинна обработка	284,4	1	BR
		372,8	0	CL
3502 11 90	Яйчен албумин, изсушен	495,0	0	AR

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1061/2011 НА КОМИСИЯТА**от 20 октомври 2011 година****за определяне на размери на възстановяванията, приложими за мляко и млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾, и по-специално член 164, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 162, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда, че разликата между цените в международната търговия за продуктите, посочени в член 1, параграф 1, буква п) и изброени в приложение I, част XVI от същия регламент, и цените в Съюза могат да се покриват от възстановявания при износ, когато тези стоки се изнасят под формата на стоки, изброени в приложение XX, част IV от посочения регламент.
- (2) Регламент (ЕС) № 578/2010 на Комисията от 29 юни 2010 г. за прилагането на Регламент (ЕО) № 1216/2009 на Съвета относно системата за възстановяване на средства при износа на някои селскостопански продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, както и на критериите за определяне на размера на такова възстановяване ⁽²⁾, уточнява продуктите, за които трябва да се определи размер на възстановяване, който да се прилага, когато тези продукти се изнасят под формата на стоки, изброени в приложение XX, част IV от Регламент (ЕО) № 1234/2007.
- (3) В съответствие с член 14, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 578/2010 размерът на възстановяване за 100 килограма от всеки от въпросните основни продукти следва да се определя за срок със същата продължителност като срока, за който са определени възстановяванията за същите продукти, изнасяни в непреработен вид.
- (4) Член 162, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда, че за продукт, съдържащ се в стока, възстановяването при износ не може да надвишава възстановяването, приложимо за този продукт, когато е изнасян без допълнителната преработка.
- (5) При определени млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, съществува опасност, ако предварително се определят високи размери на възстановяване, ангажи-

ментите, поети във връзка с тези възстановявания, да бъдат застрашени. Следователно, за да се избегне тази опасност, е необходимо да се вземат подходящи предпазни мерки, но без да се възпрепятства сключването на дългосрочни договори. Определянето на специфични размери на възстановяване при предварително определяне на възстановяванията по отношение на тези продукти следва да позволи тези две цели да бъдат постигнати.

- (6) Член 15, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 578/2010 предвижда, че при определяне на размера на възстановяването трябва да се вземат предвид, където е уместно, помощи или други мерки, които имат равностоен ефект, приложими във всички държави-членки в съответствие с Регламента за общата организация на селскостопанските пазари на основните продукти, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) № 578/2010 или на приравнените към тях продукти.
- (7) Член 100, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда изплащането на помощи за преработено в казеин обезмаслено мляко, произведено в Съюза, ако това мляко и производеният от него казеин отговарят на определени условия.
- (8) Действащите понастоящем възстановявания са определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 713/2011 на Комисията ⁽³⁾. Същият регламент следва да бъде отменен, тъй като трябва да бъдат определени нови възстановявания.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Размерите на възстановяванията, приложими за основните продукти, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) № 578/2010 и в приложение I, част XVI от Регламент (ЕО) № 1234/2007 и изнасяни под формата на стоки, изброени в приложение XX, част IV от Регламент (ЕО) № 1234/2007, се определят, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) № 713/2011 се отменя с настоящото.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 171, 6.7.2010 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 190, 21.7.2011 г., стр. 67.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на 21 октомври 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

*За Комисията,
от името на председателя,*

Heinz ZOUREK

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Предприятия и промишленост“*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Размер на възстановяване, приложим от 21 октомври 2011 година за определени млечни продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора ⁽¹⁾

(в EUR/100 kg)

Код по КН	Описание	Размер на възстановяване	
		В случай на предварително определяне на възстановяванията	Други
ex 0402 10 19	Мляко на прах, гранули или други твърди форми, без прибавка на захар или други подсладители, с тегловно съдържание на мазнини, непревишаващо 1,5 % (PG 2):		
	а) при износ на стоки с код по КН 3501	—	—
	б) при износ на други стоки	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Мляко на прах, гранули или други твърди форми, без добавка на захар или други подсладители, с тегловно съдържание на мазнини 26 % (PG 3):	0,00	0,00
ex 0405 10	Масло с тегловно съдържание на мазнини 82 % (PG 6):		
	а) при износ на стоки с код по КН 2106 90 98, които са с равно или по-голямо от 40 % тегловно съдържание на млечни мазнини	0,00	0,00
	б) при износ на други стоки	0,00	0,00

⁽¹⁾ Размерите на възстановяване, определени в настоящото приложение, не се прилагат по отношение на износ за:

- трети страни: Андора, Светия престол (града държава Ватикана), Лихтенщайн, Съединените американски щати, както и за стоките, изброени в таблици I и II от протокол 2 към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария от 22 юли 1972 г., изнасяни за Конфедерация Швейцария;
- територии на държави-членки на ЕС, които не са част от митническата територия на Общността: Сеута, Мелила, общините Ливиньо и Кампионе д'Италия, Хелголанд, Гренландия, Фарьорските острови, както и областите в Кипър, където правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол;
- европейски територии, за чиито външни отношения е отговорна държава-членка и които не са част от митническата територия на Общността: Гибралтар;
- местоназначенията, посочени в член 33, параграф 1, член 41, параграф 1 и член 42, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 612/2009 на Комисията (ОВ L 186, 17.7.2009 г., стр. 1).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1062/2011 НА КОМИСИЯТА

от 20 октомври 2011 година

за определяне на размера на възстановяванията, приложим за яйца и яйчни жълтъци, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 164, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Член 162, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 предвижда, че разликата между цените в международната търговия за продуктите, посочени в член 1, параграф 1, буква т) и изброени в част XIX от приложение I към посочения регламент, и цените в Съюза могат да се покриват от възстановявания при износ, когато тези продукти са изнасяни под формата на стоки, изброени в част V от приложение XX към въпросния регламент.
- (2) Регламент (ЕС) № 578/2010 на Комисията от 29 юни 2010 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1216/2009 на Съвета относно системата за възстановяване на средства при износа на определени селскостопански продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, както и на критериите за определяне на размера на такова възстановяване ⁽²⁾, уточнява продуктите, за които трябва да се определи размер на възстановяване, който да се прилага, когато тези продукти се изнасят под формата на стоки, изброени в част V от приложение XX към Регламент (ЕО) № 1234/2007.
- (3) В съответствие с член 14, параграф 1, от Регламент (ЕС) № 578/2010 размерът на възстановяване за 100 килограма от всеки от въпросните основни продукти следва да се

определя за срок със същата продължителност като този, за който възстановяванията са определени за същите продукти, изнасяни в непреработен вид.

- (4) Член 162, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 определя, че възстановяването при износ за продукт, съдържащ се в стока, не може да надвишава възстановяването, приложимо за този продукт, когато е изнасян без допълнителна преработка.
- (5) Действащите понастоящем възстановявания са определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 714/2011 на Комисията ⁽³⁾. Същият регламент следва да бъде отменен, тъй като трябва да бъдат определени нови възстановявания.
- (6) Управителният комитет за общата организация на селскостопанските пазари не е представил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Размерът на възстановяване, приложим за основните продукти, изброени в приложение I към Регламент (ЕС) № 578/2010 и в член 1, параграф 1, буква т) от Регламент (ЕО) № 1234/2007 и изнасяни под формата на продукти, изброени в част V от приложение XX към Регламент (ЕО) № 1234/2007, се определя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) № 714/2011 се отменя с настоящото.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на 21 октомври 2011 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Heinz ZOUREK

Генерален директор на Генерална дирекция
„Предприятия и промишленост“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 171, 6.7.2010 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 190, 21.7.2011 г., стр. 70.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Размер на възстановяване, приложим от 21 октомври 2011 година за яйца и яйчни жълтъци, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора

(EUR/100 kg)

Код по КН	Описание	Местоназначение ⁽¹⁾	Размер на възстановяване
0407 00	Птичи яйца с черупки, пресни, консервирани или варени:		
	– От домашни птици:		
0407 00 30	– – Други:		
	а) При износ на яйчен албумин под кодове по КН 3502 11 90 и 3502 19 90	02	0,00
		03	19,00
		04	0,00
	б) При износ на други стоки	01	0,00
0408	Птичи яйца без черупки и яйчни жълтъци, пресни, сушени, варени във вода или на пара, представени в различни форми, замразени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители:		
	– Яйчни жълтъци:		
0408 11	– – Сушени:		
ex 0408 11 80	– – – Годни за консумация от човека:		
	неподсладени	01	63,00
0408 19	– – Други:		
	– – – Годни за консумация от човека:		
ex 0408 19 81	– – – – Течни:		
	неподсладени	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Замразени:		
	неподсладени	01	20,00
	– Други:		
0408 91	– – Сушени:		
ex 0408 91 80	– – – Годни за консумация от човека:		
	неподсладени	01	23,50
0408 99	– – Други:		
ex 0408 99 80	– – – Годни за консумация от човека:		
	неподсладени	01	5,90

⁽¹⁾ Местоназначенията са, както следва:

01 трети страни. За Швейцария и Лихтенщайн тези размери не са приложими за изнасяни стоки, изброени в таблици I и II от Протокол

№ 2 към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария от 22 юли 1972 г.,

02 Кувейт, Бахрейн, Оман, Катар, Обединени арабски емирства, Йемен, Турция, Хонконг САР и Русия,

03 Южна Корея, Япония, Малайзия, Тайланд и Филипините,

04 всички местоназначения, с изключение на Швейцария и тези, изброени в 02 и 03.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ 2011/697/ОВППС НА СЪВЕТА

от 20 октомври 2011 година

за изменение на Решение 2011/621/ОВППС за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 6 декември 2007 г. Съветът прие Съвместно действие 2007/805/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаване на г-н Коеп VERVAEKE за специален представител на Европейския съюз („СПЕС“) за Африканския съюз (АС).
- (2) На 21 септември 2011 г. Съветът прие Решение 2011/621/ОВППС ⁽²⁾ за удължаване на мандата на СПЕС до 30 юни 2012 г.
- (3) Следва да бъде назначен нов СПЕС за АС за периода от 1 ноември 2011 г. до 30 юни 2012 г.
- (4) Решение 2011/621/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Член 1 от Решение 2011/621/ОВППС се заменя със следното:

„Член 1

Специален представител на Европейския съюз

1. Мандатът на г-н Коеп VERVAEKE като СПЕС за АС се удължава до 31 октомври 2011 г.
2. Г-н Gary QUINCE се назначава като СПЕС за АС за периода от 1 ноември 2011 г. до 30 юни 2012 г.
3. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен по-рано, ако Съветът вземе решение за това по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).“

Член 2

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 20 октомври 2011 година.

За Съвета

Председател

M. SAWICKI

⁽¹⁾ ОВ L 323, 8.12.2007 г., стр. 45.

⁽²⁾ ОВ L 243, 21.9.2011 г., стр. 19.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 2011/698/ОВППС НА СЪВЕТА**от 20 октомври 2011 година****за изпълнение на Решение 2011/486/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение 2011/486/ОВППС на Съвета от 1 август 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан ⁽¹⁾, и по-специално член 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 1 август 2011 г. Съветът прие Решение 2011/486/ОВППС.
- (2) На 4 октомври 2011 г. комитетът на Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно точка 30 от Резолюция 1988 (2011) на Съвета за сигурност, одобри добавянето на още три лица към списъка на лицата, групите, предприятията и образуванията, обект на ограничителните мерки.

- (3) Приложението към Решение 2011/486/ОВППС на Съвета следва съответно да се измени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Лицата, изброени в приложението към настоящото решение, се добавят в списъка, изложен в приложението към Решение 2011/486/ОВППС.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 20 октомври 2011 година.

За Съвета
Председател
M. SAWICKI

⁽¹⁾ ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 57.

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ЛИЦАТА, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

- (1) Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan (*други използвани имена*: а) Hajji Faizullah Khan Noorzai, б) Haji Faizuulah Khan Norezai, в) Haji Faizullah Khan, г) Haji Fiazullah Khan, д) Haji Faizullah Khan Noori, е) Haji Faizullah Noor, ж) Haji Pazullah Noorzai, з) Haji Mullah Faizullah).

Обръщение: хаджия. Адрес: Boghra Road, Miralzei Village, Chaman, провинция Балучистан, Пакистан.

Дата на раждане: а) 1962 г., б) 1961 г., в) между 1968 г. и 1970 г.

Място на раждане: а) Lowy Kariz, Spin Boldak District, провинция Кандахар, Афганистан, б) Kadanay, Spin Boldak District, провинция Кандахар, Афганистан. Гражданство: афганистанско.

Друга информация: а) известен финансист на талибаните. б) от средата на 2009 г. снабдява талибанските бойци с оръжие, боеприпаси, експлозиви и медицинско оборудване; събира средства за талибаните и им осигурява обучение в района на границата между Афганистан и Пакистан. в) в миналото е организирал и финансирал операции на талибаните в провинция Кандахар, Афганистан. г) от 2010 г. пътува до Дубай, Обединените арабски емирства и Япония, където притежава фирми. д) принадлежи към рода Nurzai, клон на рода Miralzai. е) брат на Malik Noorzai. ж) името на баща му е Akhtar Mohammed (*друго използвано име*: Haji Mira Khan)

Дата на посочване от ООН: 4.10.2011 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan е известен финансист на талибаните, чрез когото високопоставени лидери на талибаните са инвестирали средства. Той събира над 100 000 щатски долара за талибаните от донори в района на Персийския залив и през 2009 г. дава част от собствените си пари. Освен това подкрепя финансово талибански командир в провинция Кандахар и осигурява средства за подпомагане на обучението на бойци на талибаните и на Ал-Каида, които е трябвало да извършат нападения срещу силите на коалицията и афганистанската армия. От средата на 2005 г. Faizullah организира и финансира операции на талибаните в провинция Кандахар в Афганистан. Освен финансова подкрепа Faizullah оказва и друго съдействие за обучението и операциите на талибаните. От средата на 2009 г. Faizullah снабдява талибанските бойци в Южен Афганистан с оръжие, боеприпаси, експлозиви и медицинско оборудване. В средата на 2008 г. Faizullah отговаря за настаняването на талибанските атентатори самоубийци и за тяхното преместване от Пакистан в Афганистан. Faizullah снабдява талибаните и с противовъздушни ракети, помага за преместването на талибански бойци на територията на провинция Хелманд в Афганистан, съдейства за операциите на талибанските атентатори самоубийци и раздава устройства за радиовръзка и автомобили на членове на талибаните в Пакистан.

От средата на 2009 г. Faizullah управлява медресе (религиозно училище) в района на границата между Афганистан и Пакистан, където са събрани десетки хиляди щатски долари за талибаните. Мястото на медресето на Faizullah е използвано за обучение на талибански бойци за монтиране и използване на самоделни взривни устройства. От края на 2007 г. медресето на Faizullah се използва за обучение на бойци на Ал-Каида, които впоследствие са изпращани в провинция Кандахар в Афганистан.

През 2010 г. Faizullah държи офиси и вероятно притежава имоти, включително хотели, в Дубай, Обединените арабски емирства. Faizullah редовно пътува до Дубай и Япония с брат си Malik Noorzai (П.Н.154.11), за да внасят автомобили, авточасти и дрехи. От началото на 2006 г. Faizullah притежава фирми в Дубай и Япония.

- (2) Malik Noorzai (*други използвани имена*: а) Hajji Malik Noorzai, б) Hajji Malak Noorzai, в) Haji Malek Noorzai, г) Haji Maluk д) Haji Aminullah).

Обръщение: хаджия. Дата на раждане: а) 1957 г., б) 1960 г.

Гражданство: афганистанско

Друга информация: а) финансира талибаните. б) има бизнес в Япония и пътува често до Дубай, Обединените арабски емирства и Япония. в) от 2009 г. подпомага дейности на талибаните, включително чрез набиране на членове и предоставяне на логистична подкрепа. г) смята се, че се намира в граничната област между Афганистан и Пакистан. д) принадлежи към рода Nurzai. е) брат е на Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan.

Дата на посочване от ООН: 4.10.2011 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Malik Noorzai е бизнесмен, живеещ в Пакистан, който предоставя финансова помощ на талибаните. Malik и брат му, Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan (П.М.153.11), са инвестирали милиони долари в различни дейности за талибаните. В края на 2008 г. талибански представители се свързват с Malik в качеството му на бизнесмен, при което да инвестират средства на талибаните. Поне от 2005 г. Malik лично влага десетки хиляди долари и разпределя стотици хиляди долари за талибаните, някои от които събрани от донори от района на Персийския залив и Пакистан, а други са от личните средства на Malik. Malik също управлява сметка в неформалната система за международен трансфер на пари „hawala“, по която се получават десетки хиляди долари, прехвърляни от Персийския залив на всеки

няколко месеца в подкрепа на дейности на талибаните. Malik подпомага още дейности на талибаните. През 2009 г. Malik прави 16 години като главен настоятел на медресе (религиозно училище) в района на границата между Афганистан и Пакистан, използвано от талибаните за приобщаване и обучение на нови членове. Наред с другото Malik предоставя финансовите средства за медресето. Заедно с брат си, Malik се занимава със съхранение на автомобили за самоубийствени бомбени атентати на талибаните и е помагал за прехвърлянето на талибански бойци в провинция Хелманд в Афганистан. Malik има бизнес в Япония и често пътува до Дубай и Япония по работа. Още през 2005 г. Malik притежава компания в Афганистан за внос на автомобили, чрез която внася коли от Дубай и Япония. Той внася автомобили, автомобилни части и облекла от Дубай и Япония за компаниите си, в които са инвестирани двама талибански командири. В средата на 2010 г. Malik и брат му уреждат освобождаването на стотици товарни контейнери на предполагаема стойност от милиони долари, които пакистанските власти са конфискували през същата година поради съмнения за участие на получателите им в терористични дейности.

(3) Abdul Aziz Abbasin (друго използвано име: Abdul Aziz Mahsud).

Дата на раждане: 1969 г.

Място на раждане: село Шейхан, район Пирковти, област Оргун, провинция Пактика, Афганистан.

Друга информация: Главен командир в мрежата „Хакани“ под ръководството на Sirajuddin Jallaloudine Haqqani (П.Н.144.07). Талибански губернатор в сянка на област Оргун, провинция Пактика, Афганистан, от 2010 г. Ръководи тренировъчен лагер за бойци от неафганистански произход в провинция Пактика. Занимава се с превоз на оръжия за Афганистан.

Дата на посочване от ООН: 4.10.2011 г.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Abdul Aziz Abbasin е главен командир на мрежата „Хакани“ — свързана с талибаните група активисти, която действа от Източен Афганистан и Северен Узиристан във федерално администрираните племенни райони на Пакистан. От началото на 2010 г. Abbasin получава заповеди от Sirajuddin Haqqani, (П.Н.144.07) и е назначен от него за талибански губернатор в сянка на област Оргун, провинция Пактика, Афганистан. Abbasin командва група талибански бойци и подпомага дейностите в тренировъчния лагер за чужди бойци, намиращ се в провинция Пактика. Abbasin организира и засади на автомобили с доставки за африканските правителствени части, както и превоз на оръжие за Афганистан.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 2011/699/ОВППС НА СЪВЕТА**от 20 октомври 2011 година****за изпълнение на Решение 2010/788/ОВППС относно ограничителни мерки по отношение на
Демократична република Конго**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

*Член 1*като взе предвид Решение 2010/788/ОВППС на Съвета от 20 декември 2010 г. относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго⁽¹⁾, и по-специално член 6 от него,

Приложението към Решение 2010/788/ОВППС се заменя с текста от приложението към настоящото решение.

Член 2

като има предвид, че:

Настоящото решение влиза в сила в деня на неговото приемане.

(1) На 20 декември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/788/ОВППС.

(2) На 8 юли 2011 г. комитетът по санкциите, създаден съгласно Резолюция 1533 (2004 г.) на Съвета за сигурност на ООН относно Демократична република Конго, актуализира списъка на лицата, групите, предприятията и образуванията, които са обект на ограничителните мерки. Приложението към Решение 2010/788/ОВППС на Съвета следва съответно да се измени,

Съставено в Люксембург на 20 октомври 2011 година.

За Съвета
Председател
M. SAWICKI⁽¹⁾ ОВ L 336, 21.12.2010 г., стр. 30

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ

а) Списък на лицата, посочени в членове 3, 4 и 5

Име	Изв. още като	Дата на раждане/място на раждане:	Идентификационни данни	Основания	Дата на посочване
Frank Kakolele BWAMBALE	Frank Kakorere Frank Kakorere Bwambale		Конгоанец Генерал от FARDC, от юни 2011 г. не заема определен пост. Напуснал CNDP през януари 2008 г. От юни 2011 г. пребивава в Киншаса. От 2010 г Kakolele участва в дейности привидно от името на правителствената програма на ДПК за стабилизация и възстановяване на бившите зони на въоръжен конфликт (STAREC), включително участва в мисия на STAREC в Goma и Beni през март 2011 г.	Бивш ръководител на RCD-ML, упражнява влияние върху политиката и осъществява командването и контрола над дейността на силите на RCD-ML, една от въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), отговорни за трафик на оръжие в нарушение на оръжейното ембарго.	1.11.2005
Gaston IYAMUREMYE	Rumuli Byiringiro Victor Rumuli Victor Rumuri Michel Byiringiro	1948 1948 г. регион Musanze (Северна провинция), Руанда Ruhengeri, Руанда	Руандец Председател на Демократични сили за освобождение на Руанда (FDLR) и втори заместник-председател на FDLR-FOCA От юни 2011 г. е базиран в Kalonge, провинция Северно Киву Бригаден генерал	Според редица източници, включително групата експерти към Комитета по санкциите за ДПК към ССООН Gaston Iyamuremye е втори заместник-председател на FDLR и е смятан за член на ядрото на политическото и военното ръководство на FDLR. До декември 2009 г. Gaston Iyamuremye ръководи и бюрото на Ignace Murwanashyaka (председател на FDLR) в Kibua, ДПК.	1.12.2010
Jérôme KAKWAVU BUKANDE	Jérôme Kakwavu Commandant Jérôme (Командир Jérôme)	Goma	Конгоанец През декември 2004 г. е повишен в чин генерал от FARDC. От юни 2011 г. е задържан в затвора Makala в Киншаса. На 25 март 2011 г. върховният военен съд в Киншаса дава ход на съдебно дело срещу Kakwavu за извършени военни престъпления.	Бивш председател на UCD/FAPC. Контролът на FAPC над незаконните гранични постове между Уганда и ДПК, които са ключови транзитни пътища за трафика на оръжие. Оказва влияние върху политиката на FAPC и осъществява командването и контрола над тези въоръжени сили, които участват в трафика на оръжие и следователно нарушават оръжейното ембарго. През декември 2004 г. е повишен в чин генерал от FARDC.	1.11.2005

Име	Изв. още като	Дата на раждане/място на раждане:	Идентификационни данни	Основания	Дата на посочване
				<p>Според бюрото на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти той е отговорен за набирането и използването на деца в Ituri през 2002 г.</p> <p>Един от петимата висши офицери на FARDC, обвинен за тежки престъпления, включващи сексуално насилие, върху чиито случаи Съветът за сигурност обърна внимание на правителството при посещението си през 2009 г.</p>	
Germain KATANGA			<p>Конгоанец</p> <p>През декември 2004 г. е повишен в чин генерал от FARDC.</p> <p>Предаден от правителството на ДПК на Международния наказателен съд на 18 октомври 2007 г. Процесът срещу него започва през ноември 2009 г.</p>	<p>Ръководител на FRPI. Участва в трансфер на оръжие в нарушение на оръжейното ембарго.</p> <p>Според бюрото на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти той е отговорен за набирането и използването на деца в Ituri от 2002 до 2003 г.</p>	1.11.2005
Thomas LUBANGA		Ituri	<p>Конгоанец</p> <p>Арестуван в Киншаса през март 2005 г. поради участието на UPC/L в нарушения на правата на човека.</p> <p>Прехвърлен на Международния наказателен съд от властите на Конго на 17 март 2006 г.</p> <p>Процесът срещу него започва през януари 2009 г. и се очаква да приключи през 2011 г.</p>	<p>Председател на UPC/L, една от въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), които участват в трафик на оръжие в нарушение на оръжейното ембарго.</p> <p>Според бюрото на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти той е отговорен за набирането и използването на деца в Ituri от 2002 до 2003 г.</p>	1.11.2005
Khawa Panga MANDRO	<p>Kawa Panga</p> <p>Kawa Panga Mandro</p> <p>Kawa Mandro</p> <p>Yves Andoul Karim</p> <p>Mandro Panga Kahwa</p> <p>Yves Khawa Panga Mandro</p>	20 август 1973 г., Bunia	<p>Конгоанец</p> <p>Пратен в затвора в Bunia през април 2005 г. за саботиране на мирния процес в Ituri. Арестуван от властите на Конго през октомври 2005 г., оправдан от Апелативния съд в Kisangani, впоследствие предаден на съдебните власти в Киншаса по нови обвинения в престъпления срещу човечеството, военни престъпления, убийство, нападение при квалифициращи обстоятелства и телесна повреда.</p>	<p>Бивш председател на PUSIC (Партия за единство и опазване на териториалната цялост на Конго), една от въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), които участват в трафик на оръжие в нарушение на оръжейното ембарго. В затвора в Bunia от април 2005 г. за саботиране на мирния процес в Ituri.</p> <p>Според бюрото на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти той е отговорен за набирането и използването на деца от 2001 до 2002 г.</p>	1.11.2005

Име	Изв. още като	Дата на раждане/място на раждане:	Идентификационни данни	Основания	Дата на посочване
	„Chief Kahwa“ (Вожда Kahwa) „Kawa“		От юни 2011 г. е задържан в централния затвор Makala в Киншаса.		
Callixte MBARUSHIMANA		24 юли 1963 г., Ndusu, Северна провинция Ruhengeri, Руанда	Руандец Арестуван в Париж на 3 октомври 2010 г. по заповед, издадена от Международния наказателен съд за военни престъпления и за престъпления срещу човечеството, извършени от части на FDLR в Kivus през 2009 г., и прехвърлен в Хага на 25 януари 2011 г.	До ареста си е изпълнителен секретар на FDLR и заместник-председател на висшето военно командване на FDLR. Политически/военен лидер на чужда въоръжена групировка, която действа на територията на ДРК, като възпрепятства разоръжаването и доброволното репатриране и обратно заселване на бойци, съгласно оперативна точка 4, буква б) от Резолюция 1857 (2008) на Съвета за сигурност.	3.3.2009
Iruta Douglas MPAMO	Mpamo Douglas Iruta Mpamo	28 декември 1965 г., Bashali, Masisi 29 декември 1965 г., Goma, ДРК (предишен Заир) Uvira	Конгоанец От юни 2011 г. пребивава в Gisenyi, Руанда. След катастрофата на два от самолетите, управлявани от „Great Lakes Business Company“ (GLBC), дейността му е неизвестна.	Собственик/управител на „Compagnie Aérienne des Grands Lacs“ и на „Great Lakes Business Company“, чиито въздухоплавателни средства са били използвани за оказване на помощ на въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003). Също така е отговорен за укриване на информация относно полетите и товарите най-вероятно за да позволи нарушаване на оръжейното ембарго.	1.11.2005
Sylvestre MUDACUMURA	Известен като: „Radja“ „Mupenzi Bernard“ „General Major Mupenzi“ (генерал-майор Mupenzi) „General Mudacumura“ (генерал Mudacumura)		Руандец Военен командващ на FDLR-FOCA, също така пръв заместник-председател по политическите въпроси и ръководител на върховното командване на FOCA, като по този начин съчетава общи политически и военни ръководни функции след арестите на лидерите на FDLR в Европа. От юни 2011 г. е базиран в гората Kikoma, в близост до Bogoyi, Walikale, Северно Киву.	Командващ FDLR, оказва влияние върху политиката и осъществява командването и контрола над силите на FDLR, една от въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), които участват в трафик на оръжие в нарушение на оръжейното ембарго. Mudacumura (или персонала) поддържа телефонна връзка с ръководителя на FDLR Murwanashyaka в Германия, в т.ч. по време на масовите убийства в Busurungi през май 2009 г., както и с военния командващ майор Guillaume по време на военните операции Umoja Wetu и Kimia II през 2009 г. Според бюрото на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти той е отговорен за 27 случая на набиране и използване на деца във войски под негово командване в Северно Киву от 2002 до 2007 г.	1.11.2005
Leodomir MUGARAGU	Manzi Leon Leo Manzi	1954 1953 Кигали, Руанда	Руандец Началник на щаба на FDLR-FOCA, отговарящ за административните въпроси.	Според общественодостъпни и официални източници Leodomir Mugaragu е началник на щаба на въоръжените сили Abucunguzi/Въоръжени сили за освобождение на Руанда (FOCA), които са въоръженото крило на FDLR. Според официална информация Mugaragu е висш офицер по планирането на военните операции на FDLR в източната част на ДРК.	1.12.2010

Име	Изв. още като	Дата на раждане/място на раждане:	Идентификационни данни	Основания	Дата на посочване
		Северна провинция Rushashi, Руанда	От юни 2011 г. е базиран в щаба на FDLR в гората Kikoma, в близост до Bogoyi, Walikale, Северно Киву.		
Leopold MUJYAMBERE	Musenyeri Achille Frere Petrus Ibrahim	17 март 1962 г., Кигали, Руанда прибл. 1966 г.	Руандец От юни 2011 г. е командващ на оперативния сектор на FDLR-FOCA в провинция Южно Киву, понастоящем наричан 'Amazon'. Базиран в Nyakaleke (югоизточно от Mwenga, Южно Киву).	Командващ на втора дивизия на FOCA/Резервни бригади (въоръжен клон на FDLR). Военен лидер на чужда въоръжена групировка, която действа на територията на ДРК, като възпрепятства разоръжаването и доброволното репатриране и обратното заселване на бойци в нарушение на оперативна точка 4, буква б) от Резолюция 1857 (2008) на Съвета за сигурност на ООН. Според доказателства, проверени от групата експерти към Комитета по санкциите за ДРК към ССООН, подробно описани в доклада ѝ от 13 февруари 2008 г., освободени от контрола на FDLR-FOCA момичета са били отвлечени и сексуално насилвани. От средата на 2007 г. FDLR-FOCA, която преди това е набираща момчета в средата или в края на пубертета, насилствено набираща младежи от 10 годишна възраст. Най-малките биват използвани за охрана, а по-големите деца са разполагани на фронтната линия като войници в нарушение на оперативна точка 4, букви г) и д) от Резолюция 1857 (2008) на Съвета за сигурност.	3.3.2009
Dr. Ignace MURWANASHYAKA (Д-р Ignace MURWANASHYAKA)	Ignace	14 май 1963 г. Butera (Руанда) Ngoma, Butare (Руанда)	Руандец Арестуван от властите в Германия на 17 ноември 2009 г. Заменен от Gaston Iamuremye, известен още като „Rumuli“, като председател на FDLR-FOCA. Процест срещу Murwanashyaka по обвинения във военни престъпления и престъпления срещу човечеството, извършени от сили на FDLR в ДРК през 2008 г. и 2009 г., започва на 4 май 2011 г. пред германски съд.	Председател на FDLR и върховен командващ на въоръжените сили на FDLR, оказва влияние върху политиката и осъществява командването и контрола над дейността на силите на FDLR, една от въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), които участват в трафик на оръжие в нарушение на оръжейното ембарго. Поддържа телефонна връзка с военните полеви командващи на FDLR (включително по време на масовите убийства в Busungu през май 2009 г.); давал е военни заповеди на висшето военно командване; участник в координирането на трансфера на оръжие и боеприпаси във военните части на FDLR и в предаването на конкретни указания за използването им; управлявал е големи суми, произтичащи от незаконна продажба на природни ресурси в зони, контролирани от FDLR (стр. 24-25, 83) Според бюрото на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти той носи отговорност като ръководител в качеството на председател и военен командващ на FDLR за набирането и използването на деца от FDLR в Източно Конго.	1.11.2005

Име	Изв. още като	Дата на раждане/място на раждане:	Идентификационни данни	Основания	Дата на посочване
Straton MUSONI	Ю Musoni	6 април 1961 г. (възможно и на 4 юни 1961 г.) Mugambazi, Кигали, Руанда	Руандец Процесът срещу Musoni по обвинения във военни престъпления и престъпления срещу човечеството, извършени от сили на FDLR в ДПК през 2008 г. и 2009 г., започва на 4 май 2011 г. пред германски съд. Заменен на поста първи заместник-председател на FDLR от Sylvestre Mudacumura.	Като лидер на FDLR, чужда въоръжена групировка, която действа на територията на ДПК, Musoni възпрепятства разоръжаването и доброволното репатриране или обратно заселване на бойците, принадлежащи към тези групи, в нарушение на Резолюция 1649 (2005).	29.3.2007
Jules MUTEBUTSI	Jules Mutebusi Jules Mutebuzi Полковник Mutebutsi	1964 г., Minembwe, Южно Киву	Конгоанец Бивш заместник военен регионален командващ на 10-и военен регион на FARDC през април 2004 г., освободен за нарушаване на дисциплината. Арестуван от властите в Руанда през декември 2007 г., докато се опитвал да премине през границата на територията на ДПК. От тогава живее в Кигали в условията на ограничена свобода (не му е позволено да напуска страната).	Присъединил се към други метежници от бившето RCD-G, за да завземе със сила град Bukavu през май 2004 г. Замесен в получаването на оръжия извън структурите на FARDC и осигуряването на доставки за въоръжените групировки и милиции, упоменати в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), в нарушение на оръжейното ембарго.	1.11.2005
Mathieu, Chui NGUDJOLO	Cui Ngudjolo		Арестуван от MONUC в Bunia през октомври 2003 г. Предаден от правителството на ДПК на Международния наказателен съд на 7 февруари 2008 г.	Началник на щаба на FNI и бивш началник на щаба на FRPI, оказващ влияние върху политиката и осъществяващ командването и контрола над дейността на силите на FRPI, една от въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), отговорни за трафик на оръжие в нарушение на оръжейното ембарго. Според бюрото на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти той е отговорен за набирането и използването на деца под 15 години в Ituri през 2006 г.	1.11.2005
Floribert Ngabu NJABU	Floribert Njabu Floribert Ndjabu Floribert Ngabu Ndjabu		Поставен под домашен арест в Киншаса от март 2005 г. за участието на FNI в нарушения на правата на човека. Прехвърлен в Хага на 27 март 2011 г., за да даде свидетелски показания пред Международния наказателен съд по делата срещу Germain Katanga and Mathieu Ngudjolo.	Председател на FNI, една от въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), които участват в трафик на оръжие в нарушение на оръжейното ембарго.	1.11.2005

Име	Изв. още като	Дата на раждане/място на раждане:	Идентификационни данни	Основания	Дата на посочване
Laurent NKUNDA	Nkunda Mihigo Laurent Laurent Nkunda Bwatware Laurent Nkundabatware Laurent Nkunda Mahoro Bwatware Laurent Nkunda Bwatware „Председателя“ „Генерал Nkunda“ „Papa Six“	6 февруари 1967 г. Северно Киву/Rutshuru 2 февруари 1967 г.	Конгоанец Бивш генерал от RCD-G. Сред основателите на Националния конгрес за народна защита, 2006 г.; висш офицер в Обединение за демокрация на Конго — Гома (RCD-G), 1998—2006 г.; офицер в Патриотичния фронт на Руанда (RPF), 1992—1998 г. Laurent Nkunda е арестуван от властите в Руанда през януари 2009 г. и е заменен като ръководител на CNDP. От тогава е под домашен арест в Кигали, Руанда. Руанда отказва да изпълни искането на правителството на ДРК за екстрадиране на Nkunda във връзка с престъпленията, извършени в източната част на ДРК. През 2010 г. жалбата на Nkunda за незаконно задържане е отхвърлена от руандийския съд в Gisenyi, който постановява делото да се гледа от военен съд. Адвокатите на Nkunda завеждат дело пред военния съд на Руанда. Запазва известно влияние над някои части от CNDP.	Бивш генерал от RCD-G. Присъединил се към други метежници от бившата RCD-G, за да завземе със сила град Викави през май 2004 г. Получава оръжия извън структурите на FARDC в нарушение на оръжейното ембарго. Според бюрото на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти той е отговорен за 264 случая на набиране и използване на деца във войски под негово командване в Северно Киву от 2002 до 2009 г.	1.11.2005
Felicien NSANZUBUKI-RE	Fred Irakeza	1967 Murama, Kinyinya, Rubungo, Кигали, Руанда	Руандец Първи батальонен командир на FDLR-FOCA, базиран в зоната Uvira-Sange на Южно Киву. Член е на FDLR поне от 1994 г. и действа в източната част на ДРК от октомври 1998 г.	Най-малко между ноември 2008 г. и април 2009 г. Felicien Nsanzubukire е наблюдавал и координирал трафика на боеприпаси и оръжие от Обединена република Танзания, през езерото Танганайка до частите на FDLR, базирани в зоните Uvira и Fizi в Южно Киву.	1.12.2010

Име	Изв. още като	Дата на раждане/място на раждане:	Идентификационни данни	Основания	Дата на посочване
			От юни 2011 г. е базиран в Magunda, в района на Mwenga, Южно Киву.		
Pacifique NTAWUNGUKA	Полковник Omega Nzeri Израел Pacifique Ntawungula	1 януари 1964 г., Gaseke, провинция Gisenyi, Руанда прибл. 1964 г.	Руандец Командващ на оперативен сектор „SONOKI“ на FDLR-FOCA в Северно Киву. От юни 2011 г. е базиран в Matembe, Северно Киву. Преминал военно обучение в Египет.	Командващ на първа дивизия на FOCA (въоръжено крило на FDLR). Военен лидер на чужда въоръжена групировка, която действа на територията на ДРК, като възпрепятства разоръжаването и доброволното репатриране и обратното заселване на бойци в нарушение на оперативна точка 4, буква б) от Резолюция 1857 (2008) на Съвета за сигурност на ООН. Според доказателства, проверени от групата експерти към Комитета по санкциите за ДРК към ССООН, подробно описани в доклада ѝ от 13 февруари 2008 г., освободени от контрола на FDLR-FOCA момичета са били отвлечени и сексуално насилвани. От средата на 2007 г. FDLR-FOCA, която преди това е набирала момчета в средата или в края на пубертета, насилствено набира младежи от 10 годишна възраст. Най-малките биват използвани за охрана, а по-големите деца са разполагани на фронтната линия като войници в нарушение на оперативна точка 4, букви г) и д) от Резолюция 1857 (2008) на Съвета за сигурност.	3.3.2009
James NYAKUNI			Угандец	Търговски партньор на Jérôme Kakwavu, по-специално по отношение на контрабандата през границата между ДРК и Уганда, включително предполагаемата контрабанда с оръжие и военно оборудване, превозвано с камиони, които не са били инспектирани. Нарушаване на оръжейното ембарго и оказване на помощ на въоръжени групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), включително финансова подкрепа, позволяваща им да провеждат военни операции.	1.11.2005
Stanislas NZEYIMANA	Deogratias Bigaruka Izabayu Bigaruka Bigurura Izabayu Deo Jules Mateso Mlamba	1 януари 1966 г., Mugusa (Butare), Руанда прибл. 1967 г. евент. 28 август 1966 г.	Руандец Заместник-командващ на FDLR-FOCA. От юни 2011 г. е базиран в Mukoberwa, Северно Киву.	Заместник-командващ на FOCA (въоръжен клон на FDLR). Военен лидер на чужда въоръжена групировка, която действа на територията на ДРК, като възпрепятства разоръжаването, доброволното репатриране и обратното заселване на бойци в нарушение на оперативна точка 4, буква б) от Резолюция 1857 (2008) на Съвета за сигурност на ООН. Според доказателства, проверени от групата експерти към Комитета по санкциите за ДРК към ССООН, подробно описани в доклада ѝ от 13 февруари 2008 г., освободени от контрола на FDLR-FOCA момичета са били отвлечени и сексуално насилвани.	3.3.2009

Име	Изв. още като	Дата на раждане/място на раждане:	Идентификационни данни	Основания	Дата на посочване
				От средата на 2007 г. FDLR-FOCA, която преди това е набирала момчета в средата или в края на пубертета, насилствено набира младежи от 10 годишна възраст. Най-малките биват използвани за охрана, а по-големите деца са разполагани на фронтната линия като войници в нарушение на оперативна точка 4, букви г) и д) от Резолюция 1857 (2008) на Съвета за сигурност.	
Dieudonné OZIA MAZIO	Ozia Mazio „Omari“ „Г-н Omari“	6 юни 1949 г. Ariwara	Конгоанец Смята се, че Dieudonné Ozia Mazio е починал в Ariwara на 23 септември 2008 г., като по това време е бил председател на Федерацията на конгоанските предприятия (<i>Fédération des entreprises congolaises</i> (FEC) в района на Agu	Финансови схеми с командир Jerome и FAPC и контрабанда през границата между ДРК и Уганда, която е осигурявала доставки и финансови средства на командир Jerome и на неговите въоръжени сили. Нарушаване на оръжейното ембарго, включително чрез оказване на помощ на въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003).	1.11.2005
Bosco TAGANDA	Bosco Ntaganda Bosco Ntagenda Генерал Taganda „Lydia“, докато участва в APR. „Терминатора“ Позивна „Tango Romeo“ или „Tango“ „Майора“	1973-74 Bigogwe, Руанда	Конгоанец Роден в Руанда, като дете се премества в Nyamitaba, в района на Masisi, Северно Киву. От юни 2011 г. пребивава в Goma и притежава големи земеделски стопанства в зоната Ngungu, в района на Masisi, Северно Киву. След мирните споразумения от Ituri е издигнат в чин бригаден генерал от FARDC с президентски декрет от 11 декември 2004 г. Бивш началник на щаба на CNDP, а след ареста на Laurent Nkunda през януари 2009 г. става военен командващ на CNDP. От януари 2009 г. фактически е заместник командващ на последователните операции срещу FDLR „Umoja Wetu“, „Kimia II“ и „Amani Leo“ в Северно и Южно Киву.	Военен командващ от UPC/L, който оказва влияние върху политиката и осъществява командването и контрола над дейността на силите на UPC/L, една от въоръжените групировки и милиции, посочени в точка 20 от Резолюция 1493 (2003), които участват в трафик на оръжие в нарушение на оръжейното ембарго. През декември 2004 г. е назначен с чин генерал във FARDC, но отказва повишението си, като остава извън FARDC. Според бюрото на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти той е отговорен пряко и/или като командващ за 155 случая на набиране и използване на деца в Северно Киву от 2002 до 2009 г. Като началник на щаба на CNDP е отговорен пряко и в качеството си на командващ за масовите убийства в Kivwija (ноември 2008 г.).	1.11.2005
Innocent ZIMURINDA		1 септември 1972 г. 1975 Ngungu, района на Masisi, провинция Северно Киву, ДРК	Конгоанец. Полковник от FARDC.	Според редица източници подполковник Innocent Zimurinda в качеството си на един от командващите 231-ва Бригада на FARDC е давал заповеди, довели до избиването на над 100 руандски бежанци, предимно жени и деца по време на военната операция през април 2009 г. в зоната Shalio.	1.12.2010

Име	Изв. още като	Дата на раждане/място на раждане:	Идентификационни данни	Основания	Дата на посочване
			<p>Постъпва във FARDC през 2009 г. с чин подполковник, като командва бригада по време на операцията „Kimia II“ на FARDC, базиран в зоната Ngungu.</p> <p>През юли 2009 г. Zimurinda е повишен в чин полковник и става командващ сектор във FARDC в Ngungu, а впоследствие и в Kitchanga по време на операциите на FARDC „Kimia II“ и „Amani Leo“.</p> <p>Името на Zimurinda не фигурира в президентския указ за назначаване на висши офицери от FARDC, но Zimurinda фактически продължава да има ръководна позиция в 22-ри сектор на FARDC в Kitchanga, като притежава нов чин от FARDC и носи новата униформа на FARDC.</p> <p>Все още е верен на Bosco Ntaganda.</p> <p>През декември 2010 г. данни от обществено достъпни източници разкриват дейности по набиране на войници от части под командването на Zimurinda.</p>	<p>Групата експерти към Комитета по санкциите за ДРК към ССООН докладва, че подполковник Innocent Zimurinda, според непосредствени свидетели, е отказал да освободи три деца под негово командване в Kalehe на 29 август 2009 г.</p> <p>Според редица източници, преди обединяването на CNDP с FARDC, подполковник Innocent Zimurinda е участвал в операцията на CNDP през ноември 2008 г., довела до избирането на 89 цивилни лица, включително жени и деца, в областта Kiwanja.</p> <p>През март 2010 г. 51 правозащитни групи, работещи в източната част на ДРК, твърдят, че Zimurinda е отговорен за редица нарушения на правата на човека, включително убийства на множество цивилни лица, в т.ч. жени и деца, между февруари 2007 г. и август 2007 г.</p> <p>В същата жалба подполковник Innocent Zimurinda е обвинен, че е отговорен за изнасилването на голям брой жени и момичета.</p> <p>Съгласно изявление от 21 май 2010 г. на специалния представител на генералния секретар на ООН за децата и въоръжените конфликти Innocent Zimurinda е участвал в своеобразната екзекуция на деца войници, включителна по време на операцията „Kimia II“.</p> <p>Съгласно същото изявление той е отказал достъп на Мисията на ООН в ДРК (MONUC) за проверка на военните части за участие в тях на малолетни лица.</p> <p>Според групата експерти към Комитета по санкциите за ДРК към ССООН подполковник Zimurinda носи пряка отговорност и отговорност като командир за набирането на деца и задържането на деца в частите под негово командване.</p>	

б) Списък на образуванията, посочени в членове 3, 4 и 5

Наименование	Други наименования	Адрес	Идентификационни данни	Основания	Дата на посочване
BUTEMBO AIRLINES (BAL)		Butembo, ДРК	Частна въздухоплавателна компания, която извършва дейност извън Butembo. От декември 2008 г. BAL вече не притежава лиценз за експлоатация на въздухоплавателни средства в ДРК.	Kisoni Kambale (починал на 5 юли 2007 г. и впоследствие изключен от списъка на 24 април 2008 г.) е използвал своята въздухоплавателна компания за превоз на злато, провизии и оръжия на FNI между Mongbwalu и Butembo. Това представлява „предоставяне на помощ“ на нелегални въоръжени групировки в нарушение на оръжейното ембарго съгласно резолюции 1493 (2003) и 1596 (2005).	29.3.2007
CONGOMET TRADING HOUSE		Butembo, Северно Киву	Вече не съществува под формата на дружество за търговия със злато в Butembo, Северно Киву.	Congomet Trading House (посочено преди като Congocom) е било собственост на Kisoni Kambale (починал на 5 юли 2007 г. и впоследствие изключен от списъка на 24 април 2008 г.). Kambale получава почти цялата продукция на злато в региона Mongbwalu, която се контролира от FNI. FNI е отклонявал значителни приходи от данъците, с които се облага това производство. Това представлява „предоставяне на помощ“ на нелегални въоръжени групировки в нарушение на оръжейното ембарго съгласно резолюции 1493 (2003) и 1596 (2005).	29.3.2007
COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL) GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC)		CAGL Avenue Président Mobutu Goma, ДРК (CAGL има офис и в Gisenyi, Руанда) GLBC, PO Box 315, Goma, ДРК (GLBC има офис и в Gisenyi, Руанда)	Считано от декември 2008 г. GLBC вече не притежава въздухоплавателни средства в експлоатация, въпреки че няколко въздухоплавателни средства са продължили да летят през 2008 г. в нарушение на санкциите на ООН.	CAGL и GLBC са фирми, притежание на Douglas MPAMO — лице, на което вече са наложени санкции по Резолюция 1596 (2005). CAGL и GLBC са били използвани за превоз на оръжия и боеприпаси в нарушение на оръжейното ембарго съгласно резолюции 1493 (2003) и 1596 (2005).	29.3.2007
MACHANGA LTD		Kampala, Уганда	Износ на злато (Директори: г-н Rajendra Kumar Vaya и г-н Hirendra M. Vaya). През 2010 г. активи на Machanga по сметка на Emirates Gold са замразени от Bank of Nova Scotia Mocatta (Обединено кралство). Предишният собственик на Machanga — Rajendra Kumar, и брат му Vipul Kumar продължават да участват в покупката на злато от източната част на ДРК.	MACHANGA е закупувало злато чрез редовни търговски връзки с търговци в ДРК, които са тясно свързани с милициите. Това представлява „предоставяне на помощ“ на нелегални въоръжени групировки в нарушение на оръжейното ембарго съгласно резолюции 1493 (2003) и 1596 (2005).	29.3.2007

Наименование	Други наименования	Адрес	Идентификационни данни	Основания	Дата на посочване
TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPEMENT (НПО)	TPD	Goma Северно Киву	<p>Goma, наред с провинциалните комитети в Южно Киву, Kasai Occidental, Kasai Oriental и Maniema.</p> <p>От 2008 г. официално са прекратени всички дейности.</p> <p>На практика, считано от юни 2011 г., бюрата на TPD са отворени и работят по случаи, свързани със завръщането на вътрешно разселени лица, инициативи за помирение на общностите, уреждане на спорове за земи и т.н.</p> <p>Председател на TPD е Eugene Serufuli, а заместник-председател е Saverina Karomba. Сред важните членове на TPD са провинциалните депутати Robert Seninga и Bertin Kirivita.</p>	Замесена в нарушаването на оръжейното ембарго, тъй като предоставя помощ на RCD-G, по-специално чрез осигуряване на камиони за превоз на оръжие и войски и чрез превоз на оръжие в началото на 2005 г., което се раздава на части от населението в Masisi и Rutshuru, Северно Киву.	1.11.2005
UGANDA COMMERCIAL IMPEX (UCI) LTD		<p>Kajoka Street Kisemente Kampala, Uganda</p> <p>Тел.: +256 41 533 578/9;</p> <p>Друг адрес: PO Box 22709, Kampala, Уганда</p>	<p>Фирма за износ на злато в Кампала. (Бивши директори са г-н J.V. LODHIA – известен като „Chuni“, и синът му, г-н Kunal LODHIA).</p> <p>През януари 2011 г. властите в Уганда уведомяват Комитета, че след освобождаване на финансовите ѝ активи, Emirates Gold изплаща дълга на UCI към Crane Bank в Кампала, което води до окончателно закриване на сметките ѝ.</p> <p>Предишният собственик на UCI — J.V. Lodhia и синът му Kunal Lodhia, продължават да участват в покупката на злато от източната част на ДРК.</p>	UCI е закупувала злато чрез редовни търговски връзки с търговци в ДРК, които са тясно свързани с милициите. Това представлява „предоставяне на помощ“ на нелегални въоръжени групировки в нарушение на оръжейното ембарго съгласно резолюции 1493 (2003) и 1596 (2005).	29.3.2007“

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 20 октомври 2011 година****за изменение на Решение за изпълнение 2011/303/ЕС по отношение на срока на неговото прилагане**

(нотифицирано под номер C(2011) 7373)

(само текстът на нидерландски език е автентичен)

(2011/700/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾, и по-специално член 43, буква м) във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Решение за изпълнение 2011/303/ЕС на Комисията ⁽²⁾ бе разрешено използването на нови методи за класификация на кланични трупове на свине в Нидерландия. Посоченото решение трябва да се прилага от 3 октомври 2011 г. На 9 септември 2011 г. компетентните власти на Нидерландия информираха Комисията относно практически проблеми в няколко кланици с въвеждането в срок на новите методи и поискаха отлагане до 2 януари 2012 г. на прилагането им.
- (2) Поради това Решение за изпълнение 2011/303/ЕС следва да бъде съответно изменено.

- (3) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В член 4 от Решение за изпълнение 2011/303/ЕС датата „3 октомври 2011 г.“ се заменя с „2 януари 2012 г.“

Член 2

Адресат на настоящото решение е Кралство Нидерландия.

Съставено в Брюксел на 20 октомври 2011 година.

За Комисията

Dacian CIOLOS

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 136, 24.5.2011 г., стр. 95.

ПОПРАВКИ

Поправка на Директива 2010/84/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2010 г. за изменение по отношение на фармакологичната бдителност на Директива 2001/83/ЕО за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба

(Официален вестник на Европейския съюз L 348 от 31 декември 2010 г.)

На страница 97 в член 1, точка 22, нов текст на чл. 116 втора алинея

вместо: „Действието на разрешение за търговия също така може да се спре, разрешението да се отмени или измени, когато данните в подкрепа на заявлението, предвидени в членове 8, 10 или 11, ...“

да се чете: „Действието на разрешение за търговия също така може да се спре, разрешението да се отмени или измени, когато данните в подкрепа на заявлението, предвидени в членове 8, 10, 10а, 10б, 10в или 11, ...“

★ Решение за изпълнение 2011/698/ОВППС на Съвета от 20 октомври 2011 година за изпълнение на Решение 2011/486/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан	47
★ Решение за изпълнение 2011/699/ОВППС на Съвета от 20 октомври 2011 година за изпълнение на Решение 2010/788/ОВППС относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго	50
2011/700/ЕС:	
★ Решение за изпълнение на Комисията от 20 октомври 2011 година за изменение на Решение за изпълнение 2011/303/ЕС по отношение на срока на неговото прилагане (нотифицирано под номер C(2011) 7373)	62

Поправки

★ Поправка на Директива 2010/84/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2010 г. за изменение по отношение на фармакологичната бдителност на Директива 2001/83/ЕО за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба (ОВ L 348, 31.12.2010 г.)	63
---	----

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

